

EKOSMO

Österreichische Post AG. MZ 09Z037990 M

einfach.menschlich.
fair. legendär!

spusu legendär

40 GB

500 Minuten

500 SMS

+ 82 GB

daten.trans.fair

9 90

€/Monat

Aktion

bis 17.11.

spusu 

spusu. Mobilfunk ohne versteckte Kosten!

Was bringt das Entlastungspaket für die Menschen in Österreich?

Das Entlastungspaket bringt's – verschaffen Sie sich mit dem Entlastungsrechner den Überblick:

- Eine Vielzahl an Maßnahmen für arbeitende Menschen, Pensionistinnen und Pensionisten, Familien und Unternehmen
- Mehr als 32 Milliarden für Österreich zur Abfederung steigender Kosten
- Der Entlastungsrechner führt zu Ihrer persönlichen Entlastung 2022



Jetzt Entlastung berechnen!
bmf.gv.at/entlastungsrechner

■ Bundesministerium
Finanzen

Österreichs größtes Entlastungspaket mit einem Volumen von 32,7 Milliarden Euro wirkt den aktuellen Entwicklungen entscheidend entgegen und bringt mehr für alle Menschen im Land.

Mehr fürs Leben –
fair für alle.

Rechnen Sie gleich nach, wieviel es Ihnen persönlich bringt:
bmf.gv.at/entlastungsrechner

EKOSMO

OSTAVLJENE BEBE

**Reportaža: Tužne sudbine
mališana na prostorima
bivše Jugoslavije**



ČITAJTE VIŠE:

PRIČE IZ DIJASPORE: NIKOLA RADIN, DELFINOTERAPEUT
INTERVJU: MAGNUS BRUNNER, MINISTAR FINANSIJA AUSTRIJE
AUTO-MOTO: ELIT CARWASH, PRIPREMA AUTOMOBILA ZA
NADOLAZEĆU ZIMU



Deutschsprachige Ausgabe ab Seite 41

Österreichische Post AG. MZ 09Z037990 M

DREH KLEIN, SPAR EIN!

MISSION 11
GEMEINSAM
SPAREN WIR 11%
ENERGIE

Jetzt Raumtemperatur um 2 °C
senken und Energie sparen!

mission11.at

SADRŽAJ

Oktobar 2022. | Izdanje br. 137

06 Riječ izdavača

08 Moje pravo

Saznajte više informacija na temu zadružnih stanova u Austriji.

10 Stanovanje

Izdvojili smo najbitnije vijesti iz Grada Beča u oblasti stanovanja.

12 Donja Austria

Najvažnije vijesti iz pokrajine Donje Austrije.

14 Politika: Stephan Pernkopf

Intervju: Razgovarali smo sa Stephanom Pernkopfom, zamjenikom pokrajinske guvernerke i pokrajinskim sekretarom.

16 Politika: Magnus Brunner

Intervju: Ministar za finansije i digitalizaciju Austrije govorio je za KOSMO o trenutačnoj energetskoj i finansijskoj krizi.

18 Reportaža: Ostavljene bebe

Tužne sudbine mališana na prostorima bivše Jugoslavije.

26 Beauty

Acibadem: Vrhunska zdravstvena njega po pristupačnim cijenama.

28 Zdravlje

Namještanje atlasa: Čuvajte se Facebook „doktora”!

30 Kuhinja

Predstavljamo vam dvije ukusne poslastice za predstojeću jesen.

32 Horoskop

Pogled u zvijezde: KOSMO otkriva šta Vam zvijezde donose u oktobru.

34 Razonoda:

Nasmijte se do suza uz naše viceve.

36 Priče iz dijaspore: Nikola Radin

Intervju: Fizioterapeut, koji se bavi delfinoterapijom, pisanjem, a vodi i popularan podcast.

38 Auto-moto: Elit Carwash

Intervju: Tajna porodičnog biznisa.



Kostim bezbrižnosti

Drage čitateljke i čitatelji,

U oktobru smo navikli maskirati se u različite kostime. Naši mališani će uzbuđeno za ovogodišnji Halloween nositi kostime njihovih omiljenih likova iz crtića i bajki, a mi stariji jedan te isti plašt, a to je plašt neizvjesnosti i brige. Koliko će nam kraj ove godine donijeti visoke račune za plin i struju, koliko će namirnice poskupjeti i koliko ćemo uopće sebi moći priuštiti život na koji smo navikli?

Dok će se u Europi ljudi nositi sa novim valom poskupljenja i vidljivim jačanjem desničarskih pokreta, Balkan je navikao da za mlijeko plaća dva eura. Glavno pitanje na izborima u Bosni i Hercegovini nije pitanje o tome kako preživjeti, nego šta znači biti Hrvat, Srbin i Bošnjak. Koliko smo veliki u tom svom nacionalnom opredijeljenju i jesmo li uspjeli otici na jednu političku tribinu da čapnemo prase ili janje s ražnja.

Izgleda da svaka država i svako vrijeme nose neko svoje breme, ali se nadam da će i odrasli čovjek na Balkanu moći barem na kratko vrijeme navući kostim bezbrižnosti gledajući na predizborne plakate i da će odrasli čovjek u Europi isto tako navući kostim bezbrižnosti gledajući na sve više rastuće račune za struju i plin, i da ćemo svi barem na jedan tren osjetiti šta znači biti dijete.

U svijetu postoji jedno carstvo, a u njemu caruje očigledno nedrugarstvo.

Dejan Sudar



Dejan SUDAR,
izdavač i glavni urednik

DOBRO SE PROVODITI ZAJEDNO. SIGURNO!

#GemeinsamGeimpft



PLAĆENI OGLAS MINISTARSTVA RADA, SOCIJALNIH PITANJA, ZDRAVSTVA I ŽAŠTITE POTROŠAČA

= Bundesregierung

Za zdravo zajedništvo: cijepite se!

Potrebna su vam tri cijepiva za dobru i dugotrajnu zaštitu protiv teških oblika bolesti COVID-19 i dugog Covida, čak i ako ste ih već prebolili. Docijepljivanje se preporučuje u redovitim razmacima, posebno za starije osobe i rizične skupine. Stoga se na vrijeme cijepite protiv bolesti COVID-19. Informacije su dostupne kod vaše liječnice/vašeg liječnika, u apoteci ili na gemeinsamgeimpft.at





Zadružni stanovi: Kako do njih?

Zadružni stanovi su stanovi koje gradi i iznajmljuje neprofitno građevinsko udruženje (GBV).



Opšte informacije

GBV čine privatne kompanije koje obezbeđuju stanove za veliki dio austrijske populacije (oko 952.000 stanova). Da biste mogli koristiti „zadružni stan”, potrebno je postati član stambene zadruge. Ugovor zaključen između zadruge i njenog člana nije ugovor o najmu, već ugovor o korišćenju. Stanar je član zadruge i time se subvencionisani stan prenosi na korišćenje stanaru uz naknadu.

Kako doći do zadružnog stana?

Postoji mnogo različitih načina da dođete do zadružnog stana u Austriji. U Beču možete dobiti početne informacije o zadružnom stanovanju od stambene savjetodavne službe, bilo lično na licu mjesta, putem interneta ili telefonskim putem. Treba napomenuti da se morate registrovati kod Wohnberatung Wien da biste dobili Wiener Wohn-Ticket. Ovo možete iskoristiti za prijavu za stanove.

U Austriji, sa sjedištem u Beču, postoji i Austrijski savez neprofitnih građevinskih udruženja (Reviswonsverband). Sva neprofitna građevinska udruženja su članovi ovog saveza. Na njihovoj internet stranici možete pronaći više informacija o kompanijama možete pronaći na internet stranici www.gbv.at.

Uslovi

I prije prijave za subvencionirani za-

Fotos: iStock/zVg.

Du bist sowieso immer unterwegs?

Dann lass dich doch dafür bezahlen!

Bewirb dich jetzt als Straßenbahnhänger*in oder Buslenker*in!

ANFORDERUNGEN:

- Mindestalter: 21 Jahre für Straßenbahnhänger*innen,
24 Jahre für Buslenker*innen
- Ausreichende Sprachkenntnisse –
denn Arbeitssprache ist Deutsch.
Deine Deutschkenntnisse sind noch nicht perfekt?
Wir finden eine Lösung.
- Bewerbung und Lebenslauf in deutscher Sprache
- Ausbildung für den Fahrdienst inklusive –
bezahlt und im Dienstverhältnis!

 **WIENER LINIEN**
Die Stadt gehört dir.





družni stan moraju biti ispunjeni sljedeći opšti uslovi:

- mora se postati ili biti član zadruge;
- austrijsko državljanstvo ili boravišna dozvola, ili lica koja imaju isti status kao austrijski državljan;
- starosna dob: od 18 godina (registracija je moguća od 17 godina);
- ograničenja prihoda: Zbir neto prihoda svih ljudi koji se useljavaju mora biti između određenog maksimalnog i minimalnog ograničenja;

Stan se ne može koristiti kao drugi dom (ako imate prethodni stan, morate ga se odreći najkasnije nakon šest mjeseci).

Potrebni dokumenti

- dokaz o državljanstvu (EU/EEA pasoš ili izbjeglička potvrda);
- rodni list;
- pasoš;
- kartica socijalnog osiguranja
- trenutni dokaz o prihodima;
- izvod iz matične knjige vjenčanih (ako je podnosioc zahtjeva u braku);
- mogu biti potrebni i drugi dokumenti.

Troškovi

Jednokratni finansijski doprinos (doprinos za osnovne i građevinske troškove) i mjesečna zakupnina.

Doprinos finansiranju

Uplata novčanog doprinsa je preduslov za useljenje u zadružni stan. Ovaj doprinos se sastoji od iznosa troškova izgradnje i osnovnog iznosa troškova. Grad Beč

mr Milan Glišić

Bodmann
advokatska kancelarija

podržava domaćinstva sa niskim primanjima u finansiranju ove izgradnje i doprinsa za osnovne troškove takozvanim zajmom za zamjenu kapitala. Grad Beč stoga preuzima dio doprinsa izgradnje i osnovnih troškova. Zajam za zamjenu kapitala podijeljen je na subvenciju troškova izgradnje i subvencioniranje osnovnih troškova. Preduslov za finansiranje je odgovarajući minimalni prihod.

Odgovarajuće informacije o doprinsima izgradnje i osnovnim troškovima, kao i prednostima i nedostacima zadružnog, stana mogu se naći na stranicama: www.wohnberaung-wien.at i na našoj stranici www.kosmo.at.

**Ionako ste
uvek u pokretu?**

Barem budite plaćeni za to!
Prijavite se sada kao vozač tramvaja ili autobusa!

USLOVI:

- Minimalna dob: 21 godina za vozače tramvaja, 24 godine za vozače autobusa
- Dovoljno poznавање језика – јер радни језик је немачки.
Vaše znanje nemačkog још није савршено?
Наћи ћемо решење.
- Prijava i CV na nemačком језику
- Uključeno ospozobljavanje за услугу возње – plaćeno i uz радни однос!

WIENER LINIEN
Grad pripada tebi.

WIENER LINIEN | WIEN ENERGIE | WIENER NETZE | WIENER LOKALBAHNEN | WIPARK | WIEN IT
BESTATTUNG WIEN | FRIEDHOF WIEN | UPSTREAM MOBILITY | FACILITYCOMFORT | GWSG

WIENER STADTWERKE GRUPPE

job.wienerlinien.at



Dodjela stanova u novoj opštinskoj zgradi u Seestadtu

74 pristupačna i inovativna komunalna stana u bečkom naselju „Am Seebogen“ će katu svoje buduće stanare.

Prva opštinska zgrada Aspern Seestadt trenutno se gradi na atraktivnoj lokaciji direktno u Elinor-Ostrom-Parku, u blizini stanice U2 „Seestadt“. Novi stambeni kompleks trebao bi biti

useljiv narednog proljeća. Dodjela stanova počinje 19. septembra. „Nova opštinska zgrada kombinuje pristupačan život sa modernim inovacijama. Zbog promjenjivog rasporeda prostorija, stanovi se mogu lako i brzo prilagoditi individualnim potrebama. Grad Beč dokazuje da je moguće ponuditi odličan kvalitet

života po pristupačnim cijenama. Bečki stambeni model će se u budućnosti stalno širiti. Kako bi se osiguralo da tako i ostane čak i u vremenima rasta cijena, sredstva za novu izgradnju neprofitnih stanova povećana su i do 60 posto. Osim toga, principi održivosti su uključeni u kriterije finansiranja. Nova opštinska zgra-

da u Seestadtu još je jedan impresivan primjer kako uspješno vodimo dugu bečku tradiciju socijalnog stanovanja u budućnost“, rekla je zamjenica gradonačelnika i gradska i pokrajinska sekretarka Kathrin Gaál.

Više informacija o zahtjevima i za registraciju na: www.wohnberatung-wien.at.



Dana 4.9. Beč proslavio Dan bečkog stanovanja

Dana 4. septembra ove godine se po treći put proslavio Dan stanovanja u Beču. U Rudolf-Bednar-Parku u 2. bečkom becirku. Bečlje su se mogle informisati o stanovanju. Osim toga, festival je ponudio obiman muzički i zabavni program za djecu i porodice.

„Ovogodišnji Dan bečkog

stanovanja bio je posvećen stambenim uslugama i subvencijama. U Bednar parku postojali su informativni štandovi za stanarinu i stambene naknade, kao i još mnogo toga. Željeli smo da poručimo građanima Beča: Grad je uz vas“, kaže zamjenica gradonačelnika i gradska sekretarka Kathrin Gaál. Socijalno stanovanje

u Beču ima tradiciju već više od 100 godina i važnije je nego ikada u teškim vremenima poput ovih. Subvencionisani stanovi i stambeni prostori čine životni prostor pristupačnim i sigurnim na duži rok – bez ikakvih vremenskih ograničenja. Na Dan bečkog stanovanja socijalno stanovanje se obilježilo velikom zabavom

u parku Rudolf Bednar u 2. becirku, sa velikim fokusom na savjete, pomoći i podršku. Radilo se o pristupačnom stanovanju, smanjenju troškova stanovanja, subvencijama. Dan stanovanja je prvi put obilježen 2020. godine na rođendan legendarnog, dugogodišnjeg gradonačelnika Beča Karla Seitza 4. septembra.



Tekući troškovi: Potrebna pravedna reforma tekućih troškova

Tekući troškovi stanovanja porasli su za 1,4% na godišnjem nivou. Udruženje stanara Beč (MVÖ) traži pravednu reformu kataloga troškova.

Udruženje stanara kontinuirano prati brojne komunalne račune svojih članova. Sa godišnjim indeksom tekućih

troškova stručnjaci za stansko pravo predstavljaju reprezentativnu prosječnu vrijednost ovih troškova u privatnim bečkim stambenim zgradama. Neto iznos tekućih troškova u obračunskoj 2020. godini po metru kvadratnom iznosio je oko 2,24 evra (2019.: 2,21 evra). Tekući troš-

kovi povećani su za 1,4%. Stan od 70 m² u Beču bio je opterećen prosječnim mjesечnim neto troškovima od 157 evra u 2020. godini. U 2019. godini iznosio je 155 evra. Samo naknade za upravljanje i premije osiguranja čine više od trećine operativnih troškova. „Prema zakonskom katalogu

tekućih troškova, ovi troškovi se mogu prenijeti na stanare, iako ih oni ne uzrokuju”, kritikuje Elke Hanel-Torsch, predsjednica Udruženja stanara Beč. „Pravedna reforma operativnih troškova uštedjela bi stanarima mnogo novca”, kaže ona i naglašava kako Udruženje pomaže svojim članovima.

The advertisement features three young people standing in a modern, minimalist interior space with grey walls and yellow diagonal stripes. Large, metallic letters spelling 'LEZGO' are mounted on the wall behind them. In the foreground, a black ribbon banner with the word 'LEHRE!' is draped across the scene. A red circular button on the right contains the text 'Jetzt bewerben' and the URL 'post.at/lehre'. To the right of the button is a QR code. The overall theme is professional and modern.

Lezz Go! Denn eine Lehre bei der Post liefert einfach ab. Eine zukunftssichere Ausbildung in einem stabilen Unternehmen und mit einem tollen Team. Bewirb dich jetzt für eine von knapp 200 Lehrstellen in vielen unterschiedlichen Lehrberufen. #lehreliefertab



Tradicionalni „Isprācāj ljeta” Udruženja industrialijalaca (IV) u znakovima trenutačnih izazova

Tradicionalno obilježavanje „Isprācāja ljeta” Industrijskog udruženja Donje Austrije, održao se u zamku Luberegg u Emmersdorfu na Dunavu 14. septembra, a bio je posvećen aktuelnim izazovima u vezi sa ratom u Ukrajini.

Pored guvernerke Johanne Mikl-Leitner, brojni gosti razgovarali su i sa predsjednikom Udruženja industrialijalaca Donje Austrije Thomasom Salzerom i predsjednikom Udruženja industrialijalaca Austrije Georgom Knillom. Osvrnuvši se na trenutačnu situaciju, guvernerka Mikl-Leitner rekla je u svom govoru da se „trenutno nalazimo u jednom od najizazovnijih



Michaela Roither, Thomas Salzer, Elke Gelbmann, Johanna Mikl-Leitner i Georg Knill.

vremena naše generacije”. Ukoliko se osvrnemo na istoriju možemo vidjeti da su smo iz kriza „izlazili uvi-jek jači”, rekla je ona. Politika pokrajine Donje Austrije preuzima vrlo specifične

mjere, poput plavo-žutog sniženja cijene struje ili kreiranja novih ponuda za brigu o djeci. Da bi se podržala ekonomija, ulaže se u obnovljive izvore energije i proširenje vodovoda, na pri-

mjer „Weinviertelleitung”. Kada se radi o dodatnoj podršci biznisu i industriji, Mikl-Leitner pozvala je i na odgovornost na saveznom i evropskom nivo, posebno kada se radi o odvajanju cijene struje od cijene plina. Predsjednik IV Donje Austrije, Thomas Salzer, takođe se detaljnije osvrnuo na posljedice rata u Ukrajini. On je pozvao i na odgovornost na evropskom nivou, a po pitanju energetike apelovao je da se „razmisli o tome zašto se ne koriste resursi koje imamo u Evropi”, naglasio je on. „Najvažnije je da postoji dijalog. Uvjeren sam da ćemo ovu krizu prebroditi”. U teškim trenucima potrebna je hrabrost i samopouzdanje, naglašava Knill.

Ceremonija završetka proširenja Obrazovnog kampusa Krems

Guvernerka Johanna Mikl-Leitner učestvovala je 14. septembra zajedno sa nadležnim iz oblasti politike, nauke i obuke u Kremsu na ceremoniji završetka proširenja kampusa.

„Krems nije samo kulturno-središte, već i centar obrazovanja, obuke i istraživanja”, rekla je guvernerka pokrajine Donje Austrije i dodata: „Za sve ovo je potrebno mnogo infrastrukture u koju rado ullažemo jer je koristimo za obuku stručnjaka i istraživača koji će unaprijediti našu budućnost”. Ona je naglasila da su ovakva ulaganja posebno važna, a takođe objašnjava i zašto: „Temi nauke nikada nema kraja, jer moramo dati mnogo odgovora i rješenja na izazove našeg



Rudolf Mallinger, Friedrich Faulhammer, Ulrike Pommer, Johanna Mikl-Leitner, Richard Resch i Dieter Haderer.

vremena, a za to je potrebno mnogo novih saznanja”. Za guvernerku pokrajine Donje Austrije bilo je posebno važno napomenuti da pokrajina „ne ullaže samo u naučne institucije, već i u vrtiće,

osnovne škole, nove srednje škole, u naše stručne škole i univerzitet”, jer „bez obzira da li ste student, akademik, učenik zanata ili kvalificirani radnik – svi su u našem društву jednaki”, naglaša-

va guvernerka Mikl-Leitner. Ona se takođe zahvalila svim institucijama koje zajedno koriste prostorije na kampusu Krems i zajedničkim snagama ulažu napore u različite projekte: „Da bi sve ovo bilo to bilo moguće, potrebne su ne samo mnoge odluke, već i mnoštvo kompanija i njihovi zaposlenici.” Gerhard Tretzmüller i Martina Höllbacher, kao i Dieter Haderer pohvalili su visok nivo stručnih sposobnosti svih zaposlenika u izvršnim radovima. Gradonačelnik Kremsa Reinhard Resch potvrdio je prije svega ogroman značaj kampusa za privredu grada. „Obrazovanje je zaista veliki ekonomski faktor u Kremsu i jedan od odlučujućih faktora za društvo i urbani razvoj.”

Jubilarni matine za obilježavanje „100 godine Donje Austrije”

1. januara 1922. godine studio je na snagu takozvani „Zakon o razdvajaju“ kojim je zapečaćeno odvajanje Beča i Donje Austrije i na taj način postavljeni su temelji današnje Donje Austrije.

U sklopu velike jubilarne matine u Palati Donje Austrije u bečkoj ulici Herrengasse, je 15. septembra je svečano odana počast 100-godišnjoj istoriji Donje Austrije kao samostalne savezne pokrajine. Uvodni govor održala je guvernerka Johanna Mikl-Leitner, a nakon gostovanja autora i istoričara Philippa Bloma, govor je održao predsjednik Republike Austrije Alexander Van der Bellen. Guvernerka Mikl-Leitner se



Alexander Van der Bellen, Doris Schmidauer, Johanna Mikl-Leitner, Michael Ludwig i Erwin Pröll.

najprije detaljnije osvrnula na mjesto održavanja svečanosti, nekadašnju donjoaustrijsku seosku kuću u Beču: „Ovo mjesto je tačka kristalizacije naše istorije, teško da je neko

drugo mjesto značajnije za zajedničku, ali i samostalnu istoriju Donje Austrije i Beča.“ Sada se „ne radi samo o sa- dašnjosti, već moramo da se osvrnemo na put koji nas je

doveo do sadašnjice“, kaže guvernerka Mikl-Leitner. Proteklih 100 godina vezano je i za „mnoga iskušenja“, rekla je ona i podsjetila na Svjetske ratove, siromaštvo i radeve na obnovi države koji su uslijedili, situaciju Donje Austrije za vrijeme komunizma i puta do vlastitog glavnog grada pokrajine: „Uspjeli smo iskoristiti sve te preokrete za dinamičan razvoj naše zemlje. Donja Austria se iz regije koja je dugo bila na rubu postojanja transformisala u regiju koja ide naprijed. Nekada je ova pokrajina bila isključivo poljoprivredna država, a sada nije samo poljoprivredna pokrajina, broj jedan, već i uspješna ekonomска, turistička, kulturna i naučna pokrajina.“

NIEDERÖSTERREICH & WIEN: Szenen einer Ehe

Am 1. Jänner 1922 trat das so genannte „Trennungsgesetz“ in Kraft, das aus Niederösterreich und Wien zwei eigenständige Bundesländer machte. Trotz der durchaus einvernehmlichen Scheidung sind die beiden Bundesländer bis heute schicksalshaft miteinander verbunden.

Der audiogeführte Themenrundgang „Niederösterreich & Wien. Szenen einer Ehe“ im Museum Niederösterreich versteht sich als eine Art Paartherapie, zu der bekanntlich immer zwei gehören. So erzählt die Ausstellung in St. Pölten auch viel über Wien.

Wussten Sie etwa, dass Floridsdorf Landeshauptstadt von Niederösterreich werden sollte? Was ist die so genannte Gulaschfrage? Warum zieht es Wiener*innen aufs Land und warum hat die inoffizielle Hymne „Wien, Wien, nur du allein“ ein niederösterreichischer Landesbeamter geschrieben? 22 Stationen führen sowohl

durch das Haus der Geschichte als auch durch das Haus für Natur und sind jeweils mit einem dreiminütigen Audio verknüpft, das durch Originaltöne und eingesprochene historische Zitate Geschichte lebendig macht. Von der Bundeshauptstadt Wien ist die neue Landeshauptstadt St. Pölten übrigens in nur 25 Minuten mit dem Zug entfernt.

Info:

Niederösterreich & Wien
Szenen einer Ehe.
Audio geführter Themenrundgang
Museum Niederösterreich
Kulturbereich 5, 3100 St. Pölten



TIPP:

Von 13. bis 15. November 2022 feiern wir
20 Jahre Museum Niederösterreich in St.
Pölten und fünf Jahre Haus der Geschichte
bei gratis Eintritt und Programm.
Alle Infos: www.museumnoe.at





■ Autor: Vojin Mihajlović

„Sigurnost je glavni prioritet”

O energetskoj sigurnosti, valu inflacije i zaštiti klime razgovarali smo sa Stephanom Pernkopfom, zamjenikom guvernerke pokrajine Donje Austrije i članom pokrajinske vlade zaduženim za okoliš, poljoprivredu, energetiku, državne klinike i vatrogasnu zaštitu.

KOSMO: Zaštita okoliša i klime imaju dugu tradiciju u Donjoj Austriji. Kako je trenutačni položaj kada se radi o ovom pitanju?

Stephan Pernkopf: Tradicija je jako dobra, ali je inovacija još bolja. Trebamo oboje zajedno. Već smo mnogo postigli. A ako pogledate posljednjih nekoliko mjeseci, pitanje klime i energije prešlo je iz pitanja smanjenja CO₂ u pitanje sigurnosti opskrbe.

„Moramo štedjeti energiju i nastaviti širiti obnovljivu energiju. Imamo najviše vjetroturbina i najviše fotonaponskih sistema u Austriji.”

Kako će ljudi nabaviti struju? Kako će održavati svoj stan, svoju kuću toplim? Način na koji smo radili posljednjih godina, fokusirajući se posebno na obnovljive izvore energije u opskrbi energijom u Donjoj Austriji, ovdje je ispravan. A s druge strane, naravno, štedimo i CO₂.

Trenutno se nalazimo u energetskoj krizi. Kako svladati ovaj izazov u Donjoj Austriji?

Moramo štedjeti i nastaviti širiti obnovljivu energiju. Imamo najviše vjetroturbina i najviše fotonaponskih sistema u Austriji. Već smo izgradili oko 70.000 ovakvih sistema – to je važno i postalo je energetski pokret.

Moja ideja ide u smjeru energije građana, energije doma. To znači da regionalni ciklusi moraju biti zatvoreni kada se radi o opskrbi energijom. Ovdje govorimo o sigurnosti opskrbe izravno na licu mjesta, na vlastitom pragu. Zato se fotonapon, energija vjetra i hidroenergija moraju i dalje snažno podsticati. Na taj način ćemo svi biti neovisni o stranim dobavljačima energije.

Energija je također jako poskupjela posljednjih mjeseci, kako tu pomaže Donja Austrija?

Naša pokrajinska guvernerka i njezin vladin tim razvili su plavo-žuti popust na cijenu električne energije – to daje svim Donjoaustrijancima popust od 11

VAŽAN KORAK „je popust na cijenu električne energije. Ljudi si moraju moći priuštiti život.“

popust na cijenu električne energije važan korak.

Šta je sa energetskom sigurnošću u Donjoj Austriji? Je li moguć i prekid napoja strujom?

Prije svega, prekidi struje su uvijek mogući. Ali možete se pripremiti najbolje što možete. Naši saborci iz dobrovoljnog

ovu iznimnu situaciju: udruge civilne zaštite, vatrogasci i svi energetici. Scenarij prekida napoja strujom može da se desi. Ali ne trebamo paničariti. Samo se trebamo pripremiti najbolje što možemo. I mi to radimo.

Val inflacije također je stalna tema među poljoprivrednicima. Kako podupirete ovdašnju poljoprivredu? I je li prodaja na licu mjesta možda postala opcija za mnoge ljudе? Budući da se stanovništvo žali na rast cijena u supermarketima.

Prodaja na licu mjesta u poljoprivrednim trgovinama vrlo je važna za sigurnost opskrbe. Vidjeli smo to s pandemijom i sada je to još aktualnije. I ovdje će biti potpore poljoprivrednicima, prije svega u pogledu cijena električne energije od strane Federalne vlade. Sa Vladom smo dogovorili i drugi program, naime energetski samosostalnu farmu. Drugim riječima, postavlja se pitanje, kako farma koja, na primjer, svaki dan mora da muze svoje krave, to može nastaviti to da radi i ako dođe do dužeg prekida napoja



„Scenarij prekida napoja strujom može da se desi. Ali ne trebamo paničariti. Samo se trebamo pripremiti najbolje što možemo. I mi to radimo.“

centi za 80 posto prosječne potrošnje električne energije u kućanstvu – to je veliko olakšanje. Jer jedno je jasno: ljudi si moraju moći priuštiti život. Radi se o kvaliteti života u vlastitoj zemlji. I tu je

vatrogasnog društva već su bili u mnogim regijama Evrope gdje je bilo nestanaka struje. Ovdje smo prije nekoliko dana sazvali Energetski savjetodavni odbor. Tu su sve skupine koje su bitne za

janja električnom energijom. Na ovome trenutno radimo i tu smo jako daleko u Evropi. Činjenica je: možemo se osloniti na naše poljoprivrednike, oni nam osiguravaju opskrbu hranom.

O padu cijene struje, energetskoj krizi, finansijskoj pomoći, ali i izgradnji tunela Lobau razgovarali smo sa Magnusom Brunnerom, saveznim ministrom za finansije i digitalizaciju.



■ Autor: Milica Vuković

„Električna energija bi trebala biti priuštljiva za sve.”

KOSMO: Da li će proizvođači električne energije za sebe iskoristiti ograničenje cijena i na taj način povećati cijene?

Magnus Brunner: Ograničenje cijena električne energije je svakako glavno olakšanje za nadolazeću zimu. Na ljeto smo postavili cilj da ljudima smanjimo račune za struju. Uspjeli smo direktno i automatski ublažiti troškove energije za domaćinstva.

Na ovaj način rasteretili smo domaćinstvo u prosjeku za oko 500 eura godišnje. Parametri ograničenja troškova električne energije odabrani su na način da energetska preduzeća ne povećavaju cijene. Na ovaj način stvaramo instrument koji pomaže brzo

i efikasno. Za nas je jasno: Svi u Austriji bi trebalo da sebi mogu priuštiti električnu energiju.

Austrija je jedna od rijetkih zemalja u Evropi koja nudi toliku finansijsku pomoć svojim građanima u energetskoj krizi. Možete li našim čitaocima objasniti odakle toliki novac, iako je budžetski deficit Austrije 2021. godine iznosio 23,9 milijardi evra?

U svakom slučaju, naš cilj je da se vratimo na održivi budžetski put u kratkoročnom periodu, jer moramo stvoriti prostor na nacionalnom nivou za buduće krize. Austrija je sada bila u dobroj situaciji, jer su se neki od mojih prethodnika pobrinuli da imamo tu slo-

bodu, inače sada ne bismo mogli priuštiti intenzivnu podršku. I na evropskom nivou, održivija fiskalna politika se ne podrazumijeva. Da su, na primjer, Italija ili Portugal bolje držale budžet, Evropska centralna banka je mogla djelovati

Energie, ali i bečki gradski političari. Dvije milijarde evra bile su potrebne u roku od 24 sata. Radilo se o snabdijevanju energijom za dva miliona kupaca i želji da se obustavi trgovanje na Lajpciškoj berzi, što nije bilo moguće.

„Ograničenje cijena električne energije bi brzo i efikasno trebalo pomoći.”

ranije. Mi moramo pomoći i djelovati sada. Usklađivanje budžeta dolazi kasnije.

Kako Savezna vlada može pomoći Gradu Beču u vezi s krizom u Wien Energie?

Slučaj nam je vrlo drama-tično opisao predsjednik nadzornog odbora Wien

Sada se mora razjasniti da li je upravljanje rizikom bilo zadovoljavajuće, da li su dovoljne mjere predo-strožnosti i da li je došlo do prilagođavanja tržišnoj situaciji. Provjeru izvršava i Ured za reviziju. Brzo smo pomogli i osigurali da grad može dobiti kredit od



keom i gradonačelnikom Michaelom Ludwigom, te ih obojicu cijenim.

Kakve su Vaše prognoze za narednu godinu, ima li krajja krize?

Pažljiv sam, a to su me naučile posljednje tri godine. Naša tri paketa pomoći iznosila su 32 milijarde evra – to je izuzetno velika suma novca koja se izdvaja od poreza. Pružamo ono što je potrebno. Rat u Ukrajini je odlučujući faktor za prestanak krize, a on će pokazati koliko brzo možemo na dugoročne staze smanjiti našu ovisnost o ruskom gasu.

Najavili su paket od 300 miliona evra za digitalizaciju. Koliko je važna digitalizacija u ovim teškim vremenima?

Moj posao kao ministra za digitalizaciju i finansije je da stvorim prave uslove. Samo strateški dobro utemeljena politika digitalizacije može olakšati svakodnevni život ljudima i ponuditi jednakе mogućnosti za našu ekonomsku situaciju. Stoga smo izdvojili 300 miliona evra iz postojećeg budžeta i ove godine ulažemo 900 miliona evra u proširenje širokopojasnog pristupa inter-

dvije milijarde evra u roku od dva sata ukoliko bude potrebno. Ovo osigurava izbjegavanje situacija nelikvidnosti.

Nekoliko naslova u medijima govorilo je da se ÖVP za Wien Energie zalaže kroz prizmu kampanje protiv Crvenog Beča? Šta bi bio Vaš odgovor na to?

Ja to apsolutno ne vidim tako. Dramu nije izmisnila Savezna vlada, već je saopštilo preuzeće Wien Energie – mi smo kao vlast morali brzo dati kredit od dvije milijarde evra. I ja i prisutni nadležni bismo rado da nije došlo do ove situacije. Uvijek sam imao konstruktivne i dobre razgovore sa gradskim sekretarom Peterom Han-

netu. To pokreće investicije od najmanje dvije milijarde evra. Sa prvom milijardom širokopojasnog interneta već su pokrenute investicije u ukupnom iznosu od 2,5 milijardi eura, a proširenje mrežnog pristupa je

RAT U UKRAJINI je odlučujući faktor za prestanak trenutačne krize.

postignuto u preko 1.300 zajednica. Sa drugom fazom proširenja mrežnog pristupa i izdvojenih 1,4 milijarde mnogo toga će se dogoditi u narednim mjesecima i godinama. Kao Savezna Vlada, postavili smo sebi ambiciozan cilj da do 2030. godine osiguramo cijeloj Austriji fiksne i mobilne veze u cijeloj zemlji. Uz dobru digitalnu infrastrukturu, možemo stvoriti jednakе prilike u regijama i bolje iskoristiti mogućnosti koje nudi digitalizacija kako bismo na kraju dana bili među pobednicima u ovoj. Osim toga, tokom pandemije smo vidjeli da moramo nešto nadoknaditi kada je u pitanju umrežavanje podataka. Odgo-

la je kraj izgradnje tunela Lobau krajem 2021. godine - sada želi i tunel Lobau ukloniti iz zakona. Kada će odluka biti donesena?

Odluka ostaje na nadležnom ministru. U svakom slučaju, Ministarstvo finansija je dalo budžetsku obavezu za Asfinagove tekuće građevinske projekte – ovaj korak je neophodan kako bi se svi projekti izgradnje puteva mogli nastaviti kako je planirano. Za mene je jasno: faktor lokacije infrastrukturna postaje sve važnija u međunarodnoj konkurenciji za rast i prosperitet. Dalje proširenje infrastrukture je stoga centralna briga ove savezne vlade. Stanovništvo takođe očekuje pouzdanost

„Odluka o završetku izgradnje Lobau tunela je na nadležnoj ministrici.“



rajuće smanjenje sredstava bi nam također olakšali ciljanu isplatu pomoći, zbog čega ćemo i u ovom segmentu ubrzati stvari.

Ministrice za zaštitu klime Leonore Gewessler najavi-

i jasnoću u centralnim projektima. Važno nam je da se novac poreskih obveznika koristi pažljivo, zbog čega smo jasno stavili do znanja da bilo kakve političke odluke ne smiju dovesti do dodatnih troškova.



Beba ostavljena u zgradu, na njivi, bačena u kontejner, pronađena u torbi kraj puta, ležala pored traktora, samo su neki od načina na koje sve majke napuste tek rođene bebe na prostorima zemalja bivše Jugoslavije. Društveni, socijalni, ekonomski trenutak, nasilje u porodici, silovanje, incest, samo su neki od razloga zašto se majke odlučuju na ovaj korak.

■ Autor: Lena Sladojević

OSTAVLJENE BEBE:

Tužne sudbine mališana na Balkanu

Sudbinu „ostavljene“ bebe svake godine u Srbiji, Hrvatskoj, Crnoj Gori i Bosni i Hercegovini deli oko 500 mališana prema nezvaničnim podacima. „Bio sam mala beba, samo su me bacili i otišli“, sa uzdahom je počeo razgovor naš sagovornik (ime poznato redakciji) sa kojim smo uspeli tek iz trećeg susreta da imamo razgovor na ovu bolnu temu. Nažalost, da nije rođen iz velike ljubavi saznao je sa 28 godina kada mu je to saopštio rođak. Kod usvojitelja je imao dom i radost, ali mu je uvek falilo to nešto,

uputio na advokata Milenu Janković koja decenijama rešava ove slučajeve. „Odlučila sam se da tome posvetim svoj život i rad jer su meni ukrali bebu iz bolnice. Kako sam ja pronalazila tu decu, tako sam se i posvetila slučajevima u kojima deca takođe traže svoje roditelje“, objašnjava Janković za KOSMO.

Razloga je mnogo, nijedan opravdan

Brojni su razlozi zašto roditelji ostavljaju decu, ali kako kaže, ne razume

Procentualno bebe se najviše ostavljaju u glavnim gradovima. U Beogradu se ostavlja oko 200 beba na godišnjem nivou.

ali šta je to nešto, nije znao dok nije saznao tu tužnu vest da je usvojen. „U tom momentu sam se osećao poniženo i bio sam besan što mi ranije nisu rekli. Drago mi je što smo u tom trenutku bili sami, jer me je bilo stid. Od čega ne znam zaista, vajda bi trebao stid da obuzme one koji su me ostavili. Zaista ne znam zašto mi odmah nisu rekli, zašto se čekalo toliko dugo da neko smogne hrabrosti. Istina se mora odmah reći i to je poruka svim roditeljima koji su usvojili, odnosno ostavili decu“, govori sagovornik. Isti rođak koji mu je saopštio istinu, ga je

„Postporođajna depresija, izostanak podrške porodice, često i teška ekonomski situacija, mentalna bolest majke, ali i razni oblici zavisnosti su razlozi za nebrigu o detetu.“

RODITELJI ostavljaju bebe na razlwičite brutalne načine.

gradovima, samo u Beogradu oko 200 godišnje prema nezvaničnim podacima jer Zavod za statistiku ne vodi ovu evidenciju. Uglavnom su to studentkinje i one one bebe ostavljaju ispred bolnica, ulaza u zgradu ili u haostotima zgrada preko puta Instituta za



**Granica Rajkovic,
socijalna radnica
Kliničkog centra
Crne Gore**

Sve je manje napuštenih beba

Sa posebnim zadovoljstvom nas je osoblje Kliničkog centra Crne Gore (KCCG) obavestilo da da skoro dve godine 2021. i 2022. nije napuštena nijedna beba. „Ovo su ohrabrujuće informacije ako znamo da su do 2020 u proseku u KCCG na godišnjem nivou od dve do tri porodilje nakon porođaja ostavljale svoju bebu. Moramo naglasiti da su sve bebe bile adekvatno zbrinute, jer je u našoj ustanovi jasno definisano postupanje zaposlenih u slučaju kada se porodilja nakon porođaja odluči na ovaj korak. Naše nadležno osoblje uvek prvo pokuša da utiče da porodilja promeni odluku i zadrži svoje dete. Ukoliko je njena odluka konačna, odmah se uključuje CZSR koji preuzima dalje zakonske mere kako bi se adekvatno dete zbrinulo“, objašnjava za KOSMO socijalna radnica KCCG Granica Rajković.

neonatologiju. „U pomenutom slučaju majka je imala svega 16 godina kada je ostala u drugom stanju, a otac tog deteta je napustio. Ona je to krila od svojih roditelja, koji su to kasno primetili, a kada su saznali, sa obzirom na to kakav smo mi narod zbog bruke i sramote u porodici izbacili su je iz



kuće. Normalno se porodila u porodištu i vratila kući bez deteta. Tako su je prihvatali bez deteta i ona danas nekome sudi”, rekla je Janković.

Nije važno da li je mala sredina ili veliki gradovi

To je što se tiče velikih gradova, a kakva je tek situacija u manjim sredinama, najbolje će pokazati slučaj koji je šokirao sve, a koji se dogodio 23. decembra 2021. godine kada je beba bačena u kontejner u Obrenovcu. Policajka Katarina Ilić koja je tu bebu spasila ispričala je šta se te kobne noći dogodilo u ovom mestu. „Porodiljina mama je

Djeca često bivaju ostavljena na različitim mestima kao što su ispred bolnica, crkvi, ulaza u zgradu ili haustora zgrada.



nazvala policiju i samo rekla da je dete bačeno u kontejner. Mi smo odmah otišli na lice mesta i zajedno sa radnicima Hitne pomoći smo počeli da pretražujemo kontejner. Osetila sam pod prstima blagi trzaj i tada sam izvukla bebu, koja je bila modra. Nije se čula. Molila sam se samo da je dete živo. Radnik Hitne pomoći mi je rekao da je okrenem na stomak i ona je počela da se migolji i neke tihe tonove da ispušta i tako nam je dala znak da je živa” ispričala je Ilićeva i dodala da joj je to jedan od gorih slučajeva koji je imala i da tu noć neće dok je živa zaboraviti. U najvećem slučaju, pogotovo kada se na ovako brutalan način ostavljaju bebe, u pitanju su neželjene trudnoće, iz kratkorajne veze, odnosa za jednu noć, neplanirane trudnoće u braku ili iz nasilnog seksualnog odnosa, pa čak i incesta.

Iz straha od osude, majke pokušavaju učiniti i suicid

Predrasude su da novorođenčad ostavljaju samo maloletnice, narkomanke i alkoholičarke, započinje razgovor za KOSMO Ljubica Kuridža, master socijalnog rada i porodični psihoterapeut. „Postporodajna depresija, izostanak podrške porodice, često i teška ekonomski situacija, ali i mentalna bolest majke, ali i razni oblici zavisnosti su razlozi za nebrigu o detetu, a kasnije i oduštajanje od roditeljske uloge. Pamtim slučaj devojke koja je došla iz male sredine u veći grad na studije i iz ‘veze na jednu noć’ zatrudnela. Za to je kasno sazna pa nije mogla da



Ljubica Kuridža, master socijalnog rada i porodični psihoterapeut.

se tako smanjio broj ostavljenje dece. „Siromaštvo nije samo u materijalnom smislu, tamo gde vlada i siromaštvo duha, odsustvo ljubavi, razumevanja i podrška porodice, neminovno dovodi do ovakavih situacija, koje imaju dalekosežne posledice i stvaraju transgeneracijske traume. Da bi se podiglo jedno dete, potrebno je celo selo, glasi afrička poslovica”, završava razgovor Kuridža. Svako ostavljeno, odnosno usvojeno dete ima pravo prema zakonu da potraži svoje biološke roditelje, ali to nije slučaj sa onima koji su svoju decu napustili. Prema rečima adokata Milene Janković vredno je da potraže prave roditelje i da se zna ko su. „Države bi takođe trebale da preuzmu na sebe odgovornost. Ostavljanje dece na takvim mestima prosto je neprihvatljivo. Pa u selima ostavljaju bebe u njivama, što je prežalosno jer tada zveri mogu da ih napadnu, ali i da se smrznu od hladnoće. Kada su tako mali život deteta je tada posebno ugrožen i na takav način napuštanje je u nekim zemljama krivično delo. Moraju da se naprave bezbedna mesta na kojima može anonimno da se odnese dete gde je potpuno zaštićeno, ukoliko je porodilja rešila da ga preda drugom na staranje”, kazala je Janković. Ona objašnjava da se svake godine dešava da se deca koja su bila ostavljena i kasnije postali ljudi,

izvrši abortus. Očajna pala je u depresiju i nekoliko puta pokušala i suicid. Odmah nakon porođaja je obavestila lekare da je dete za usvajanje. Uprkos nastojanjima medicinskog osoblja, a potom i socijalne službe da prihvati dete ona je insistirala da se što pre završi procedura i bukvalno nestala”, kazala je Kuridža.

Podrška države od važnosti

Zbog ovakvih, a i brojnih drugih slučajeva iz njene bogate karijere, važna je,

„Predrasude su da novorođenčad ostavljaju samo maloletnice, narkomanke i alkoholičarke.”

naglašava, informisanost celog društva i podrška ženama kroz preventivne programe ali i podrška države sa mohranim majkama, jer smatra da bi

javljaju i pitaju da li ih je neko tražio. „Prema tome, majke ako dete već želi da uspostavi kontakt sa vama, a i vi sa njim, pošaljite pismo tamo gde ste ga

ostavile da želite da ga vidite”, toplo savetuje Janković.

Kako oprostiti?

Narodna poslovica glasi „Zaklela se zemlja raju da se sve tajne sveta saznaju”, pa se tako i naš sagovornik sa početka ovog teksta i dalje nada. „Decenijama kasnije voleo bih da znam ko su moji biološki roditelji, da li imam brata, sestru, da li oni imaju decu kada ih ja već nemam. Moji usvojitelji su me voleli kao svoje biološko dete, nažalost nisu više među živima, i ja bih voleo da znam da li još negde pripadam” govori on, a na naše pitanje da ukoliko bi se sada pojavila majka koja ga je ostavila kao bebu, šta bi je pitao da može: ‘Kratko i jasno: zašto?’, no uz našu prepostavku da je bila sama, mleta, uplašena i da nije imala podršku porodice i pitanje da li bi joj u toj situaciji oprostio, on jasno odgovara: ‘Oprostio bih, oprostio bih, oprostio’.

Potraga za istinom

U noći 17. avgusta 1982. godine u kartonskoj kutiji ispred vrtića „Boško Buha” u centru Sarajeva pronađena je nekoliko dana stara beba ženskog pola, glasila je službena izjava jednog od policajaca. Bebu je pronašla zaposlena iz vrtića i brzo je pozvala nadležne organe. Ta beba, a danas uspešna mleta žena je Maja Tomić Milosavljević koja je iskreno podelila svoju životnu priču i medijski istupila otvoreno u nadi da će pronaći, kako kaže, svoje bližnje, ali i kako bi pomogla drugima koji se nalaze u istoj ili sličnoj situaciji. „Tri dana nakon

očeve smrti 1. januara 2009. godine sam saznaла da sam usvojena. Našla sam u fascikli jedan papir. I danas se dobro sećam kako je izgledao i šta je pisalo. Bio je izbledeo, a slovima pišeće mašine iskucano je bilo Rešenje o usvojenju. Dobro sam to podnela, suprug je sedeo pored mene. Kako je rešenje iz Sarajeva, a ja živim i radim u Beogradu, odmah nakon sam se uputila u tih 400 kilometara potrage”, kazala je Milosavljević.

Tada je počelo razdobelje traganja, većnih pitanja i dilema, bezbroj zatvorenih vrata institucija i neprespanih noći. „Prvo je prijatelj napravio stranicu na FB koja je nosila naziv ‘Tražim majku’. Ustanovama u Sarajevu sam se obratila pisanim putem, a oni mi ni na jedan dopis nisu dali odgovor. Rekli su da dokumentacija ne postoji i da je sve izgorelo. Prošlog leta se ustanovilo da to nije tačno. Kada sam zvala Dom u kojem su nezbrinuta deca, jasno su mi poručili da ne tražim ništa, da je to bolje za mene. Postoji dosta nejasnoća u dokumentaciji. Došla sam i do uvida u knjigu u kojoj upisuju decu bez roditeljskog staranja i gde je moje ime i prezime bilo dva puta podvučeno crvenom hemijskom i to je sve”, objašnjava ona. Filmska potraga, žanr triler, junakinja hrabra i odvažna, tako bi se ukratko moglo navesti sve ono što je našu sagovornicu od trenutka kada je saznaла da je usvojena, pa sve do danas vodilo. Sa setom priča o svojim roditeljima, koji su nažalost rano preminuli i o njima ima samo reči hvale. „Majka je rano umrla i bila je to jedna divna i topla duša. Otac je ostao iz-

DRŽAVE bi trebale da preuzmu odgovornost na sebe.

nje i isti takav je bio. Veoma smo se voleli. Tolika ljubav i toliko slaganje, da se to rečima sada ne može opisati i to bih volela da naglasim za one koji su sada ili pre saznali da su usvojeni. Treba da budu jaki i da budu zahvalni i da vole one koji njih vole ili koje su

PROČITAJTE JOŠ >

*Predviđene kazne i zatvorom
od tri meseca do tri godine*

U zakonodavstvu Republike Srbije ubistvo deteta pri porođaju predviđeno je članom 50. KZ Republike Srbije u kome se kaže da će se majka, koja liši života svoje dete za vreme porođaja ili neposredno posle porođaja, dok traje poremećaj što ga je kod nje izazvao porođaj, kazniti zatvorom od tri meseca do tri godine. Takođe, kažnjava se i pokušaj ovog kričnog dela.



voleli. Zato nikada ne kažem za moje roditelje ‘usvojitelji’, to su moji roditelji koji su mi pre svega dali ljubav i napravili čoveka od mene”, rekla je za KOSMO Milosavljević.

Još uvek bez odgovora

Do danas ne zna šta se desilo, da li je neko ostavio, da li je neko uzeo pa ostavio, volela bi najviše da zna da li ima brata ili sestru, da li oni imaju decu. U kontaktu je sa onima koji su uspeli da dođu do onih koji su ih ostavili i kaže da ima slučajeva da pronađu roditelje i da nakon opsežne potrage koja traje veoma dugo, tada upoznaju roditelje, dožive razočarenje i više nikada ih ne vide. „Sada kada sam roditelj u centru mi je moje dete, a ne prošlost. Često razmišljam o mališanima koji su po domovima i ne znam kada će se više nešto promeniti, zakon i procedure, da se ta deca brže usvajaju, a ne da to traje i godinama. Svako zaslужuje toplinu doma” završava Milosavljević.

BABY BOX. je u Austriji prvi put uveden 2001. godine. Danas u svim pokrajinama nema širom zemlje postoji mogućnost da se bebe anonimno u njima ostave.





Autor: Milica Vuković

U nesigurnim vremenima, siguran posao uz Attensam!

Pronaći stabilnu kompaniju i poslodavca koji će i u kriznim situacijama stajati iza svojih radnika, nikada nije bilo teže. Jedna od firmi koja to već godinama uspijeva da ostvari, jeste upravo vodeća firma za čišćenje na austrijskom tržištu – Attensam.

Odrastajući i radeći u Hrvatskoj, Emanuel Milković odlučio se na dolazak u Beč kako bi sebi i svojoj porodici omogućio bolji život. Sa zapošljanjem u Attensamu Emanuelu su se otvorila mnoga vrata.

Hrvatskoj, odlučili smo da se preselimo u Austriju i da započnemo novi život. Cilj nam je bio da našoj porodici pružimo bolju budućnost. Tako nas je put 2014. godine naveo u Beč. Moj prvi posao bio je u lancu brze hrane, a nakon toga

Attensam je firma u kojoj svako dobije priliku. Za nepune tri godine Emanuel je značajno napredovao u svojoj karijeri.

„U Hrvatskoj sam radio nekoliko poslova, a usput sam se također bavio glazbom. Sa svojim bendom sam svirao na moru i tamo sam upoznao svoju sadašnju suprugu koja je radila u Beču. Nakon nekog vremena i življenja zajedno u

sam se zaposlio u Attensamu, u kojem radim i danas”, kaže Emanuel.

Ponuda za razgovor uslijedila je veoma brzo
Nedugo nakon prijave za posao, Emanuel je dobio i ponudu za razgovor, a na-

kon toga i posao. U firmi Attensam počeo je kao čistač. S obzirom na to da firma ima mnogo zaposlenih, mogućnosti za napretkom su velike. Tako je i Emanuel napredovao. „Kao čistač sam radio šest mjeseci. Nakon toga sam dobio novu ponudu da radim sličan posao, ali sa autom, više obaveza i više odgovornoštiti”. Nakon još šest mjeseci, dobio sam novi izazov, ponudu da postanem šef tima u resoru čišćenja kancelarija. Na ovoj poziciji sam radio dvije godine, a nakon te dvije godine do-

bio sam ponudu da budem vođa objekta da vodim oko sto objekata sa četrdesetak radnika. Moj posao jeste briga o objektima, kontakt sa mušterijama, kao i planiranje rada zaposlenih. Na ovoj poziciji sam od 2019. godine.”

Ko želi da radi, ima i šansu da napreduje

Pri dolasku u Austriju Emanuel nije znao njemački jezik, a snalazio se na engleskom. Ubrzo je krenuo na kurs njemačkog jezika. „Nakon tri mjeseca kursa, savladao sam osnove,



„Nakon tri mjeseca kursa, savladao sam osnove, ali sam ipak dobio šansu za posao u Attensamu.”



dugoročnim rješenjima za budućnost. „Želimo da poboljšamo usluge, a sada već razmišljamo šta ćemo raditi 2030. ili 2040. godine i kako ćemo da razvijemo naš posao”, kaže Emanuel.

Najmodernija tehnologija

„Za razliku od mnogih firmi, Attensam takođe ima i svoju aplikaciju koja služi za komunikaciju, informiranje, ali i obavljanje ostalih svakodnevnih zadataka. Uz modernu tehnologiju, praćenje trendova sa najmo-

PRAĆENJE TREDOVA uz pomoć najmodernije tehnologije i uređaja omoguće odlično poslovanje.

na poslu”, naglašava Emanuel.

Sigurnost čak i za vrijeme pandemije

U periodu kada je cijeli svijet bio zatvoren, Attensam je jedna od rijetkih firmi

da ostvare dobre rezultate čak i u tako izazovnim vremenima. Neki od resora su dosta pogodjeni. Od firme smo dobili pomoći i firmi je bilo u cilju da nas sačuva kao zaposlene jer su znali da imaju kvalitetne sa-

1.600

saradnika koji posluju ne samo u Beču, nego i u cijeloj Austriji.



„Veoma sam zahvalan mojim nadređenim, jer su mi pružili šansu i ukazali povjerenje. Ovo je velika stvar, jer pokazuje da Attensam svima koji žele da rade, daje priliku za to. Ukoliko ste voljni da radite, i odradite posao kako treba, zaista se može napredovati. Uvijek se otvaraju nove pozicije i horizonti. Attensam je uvijek deset koraka ispred. Na početku mi je komunikacija sa mojim kolegama bila veoma važna. S obzirom da sam morao da savladam jezik, ali i da naučim posao, kolege su mi značajno pomogle”, dodaje Emanuel.

Dugoročna rješenja za budućnost

Kao firma koja već dugi niz godina opstaje na austrijskom tržištu, ciljevi Attensama uvijek su bazirani na

dernijim uređajima, Attensam ne samo da brine o korisnicima usluga, nego i o svojim zaposlenim. Kolegialnost, dobar uvod u posao, spremnost na rad, kao i moderna tehnologija i dobri uslovi rada, omogućuju zaposlenima da se osjećaju sigurno i da brzo napreduju

koja je u teškim vremenima čvrsto stajala uz svoje zaposlene, brinući se o tome da nijedna plata, kao ni dohodak ne zakašne.

„Moj sektor je za vrijeme pandemije bio jako pogoden jer mi imamo oko 600 kancelarija koje čistimo. Od tih 600 objekata za vrijeme pandemije se zatvorilo oko 60 ili 70 procenata. Ovo je negativno uticalo na naše poslovanje. Međutim, drugi resori, kao na primer čišćenje stepeništa uspjeli su

radnike i nisu željeli da ih izgube. Uprkos teškoj situaciji za vrijeme pandemije naš poslodavac je zadržao zaposlene, koji su mogli da ispunе svoje radne zadatke. Ovo je za našu branu zista posebno”, kaže Emanuel za KOSMO. Attensam broji oko 1.600 saradnika, a posluje ne samo u Beču, nego i u cijeloj Austriji. I pored ovolikog broja radnika, ova firma se i dalje trudi da vodi računa o svima koji su u njoj zaposleni.

„U periodu kada je cijeli svijet bio zatvoren, Attensam je jedna od rijetkih firmi koja je stajala uz svoje zaposlene.”

Ostoja „Ossi“ Matić je zajedno sa svojom porodicom izgradio brend „Lucky Car“. Prvobitno je rođeni Srbin ostvario san o samostalnom poslovanju, a sada je vlasnik najvećeg lanca auto radionica u Austriji.



Autor: Milica Vuković

Od male radionice do lidera na austrijskom tržištu

Prisjećajući se osnivanja kompanije Lucky Car, Ostoja svjedoči o počecima poslovanja: „Prva radionica je danas gotovo muzej, koji nam svjedoči o tome kako je sve počelo. Nekada su ovdje mogla stati jedva tri auta“. Godine 2008. ostvario je svoj san da postane poslovno samostalan i otvorio svoju prvu auto radionicu u Brunn am Gebirgeu, Donja Austrija. 14 godina kasnije, ovaj uspješni čovjek je stvorio najveći austrijski lanac slobodnih auto radionica. Tada kao i sada: upečatljivi žuti automobil kao logo. Ossi Matić je prvobitno završio školu za vodoinstalatera. „Zbog mame sam se odlučio na ovu školu. Ona je željela da imam nešto sigurno na svom karijernom putu“, prisjeća se Matić, koji je u Austriju došao kao imigrant sa osam godina. Međutim, već tada je znao da mu vodoinstalaterstvo neće biti karijera u budućnosti. Ovome je prido-

nijela i praksa koju je radio: „Morao sam da radim prljavije poslove, a od mojih nadređenih sam bivao i eksplorator.“

Matić je još tada maštalo o samostalnom biznisu – smatrao je da je to jedini način da ostvari sve svoje snove.

drugom za Matića i Lucky Car. Uz podršku njegove porodice, druga filijala je otvorena 2008. godine, iste godine kada je kompanija osnovana. Još sedam je uslijedilo 2010. godine, u to vrijeme i dalje fokusirajući se na Beč i Donju Austriju. Danas Lucky Car

Od 2008. godine Lucky Car je proširio svoje poslovanje, a danas posluju na 41 lokaciji širom Austrije. Pored toga, nedavno je otvorena i prva radionica u Švajcarskoj.

Nakon nekoliko poslova, uključujući i poslove u ugostiteljstvu i agenciji za osiguranje, osnovao je kompaniju za iznajmljivanje i za čišćenje automobilova. Ali tek kada je Lucky Car osnovan, Ostoja je bio siguran: „To je to“.

Nastavak uspjeha

Nakon toga stvari su išle jedna za

posluje na 41 lokaciji širom Austrije, sa snažnim trendom rasta. Osim toga, kompanija je preuzeila rizik velike ekspanzije i otvorila svoju prvu radionicu u Švajcarskoj – u kojoj takođe uspješno posluje.

Ovaj rast omogućila je i posebna poslovna strategija koja kombinuje sopstvene filijale, stratešku politiku

preuzimanja poslovanja i, prije svega, sofisticirani sistem franšize. „Bez lojalnosti naših franžiznih partnera i dobro obučenih zaposlenika, uspješan rast poslovanja u posljednjih nekoliko godina ne bi bio moguć”, kaže Ossi Matić. Ova poslovna strategija je 2016. godine proglašena za „najbolji franžizni sistem u Austriji“. „Svako ko bi želio da učini iskorak, koji vodi ka poslovnoj

što su Gornja Austrija, Salzburg, Tirol i Vorarlberg.”

Porodični posao

Pored Osija Matića, kao generalni direktor od 2021. godine zaposlen je i njegov nečak Mitar Kos. Kos je u kompaniji više od deset godina i preuzeo je upravljanje poslovanjem, tako da Ossi Matić više ne mora da brine o svakodnevnim poslovima.

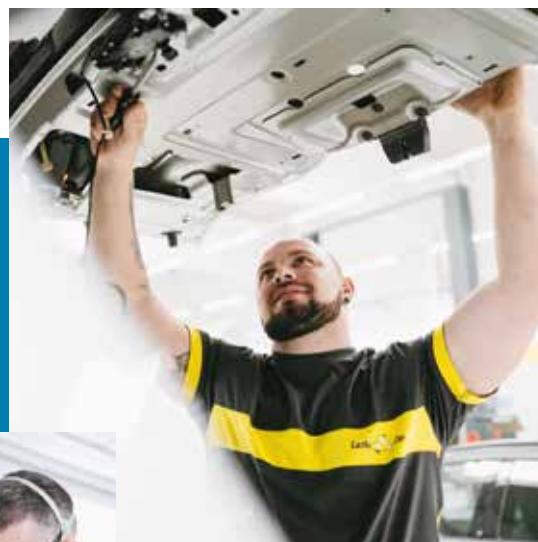
Poslovna strategija Lucky Cara je 2016. godine proglašena za „najbolji franžizni sistem u Austriji“.

samostalnosti, je kod nas dobrodošao. Pogotovo na početku poslovanja, svojim znanjem i stručnošću možemo dati vrijedne savjete o poslovnoj samostalnosti, a zauzvrat čete od samog početka imati koristi od popularnosti brenda Lucky Car”, kaže Ossi Matić o prednostima onih koji posluju sa ovom franžizom. „Trenutno smo u cijeloj Austriji u potrazi za novim jakim partnerima, ali prije svega u zapadnim saveznim državama kao

nevnom poslovanju. Matićevi sinovi, Aleksandar i Marko, takođe su u kompaniji već nekoliko godina, kao i njegova supruga Gospa, koja je direktorica finansija.

Ravna hijerarhija i interakcija između zaposlenih, koju karakteriše poštovanje, dio su poslovanja svih odijeljenja firme, naglašava Kos i dodaje, kako upravo ovako jedan porodični biznis treba da posluje. Posebno u trenutnim

Lucky Car je trenutno u potrazi za novim i jakim partnerima, bazirajući se prvenstveno na Gornjoj Austriji, Salzburgu, Tirolu i Vorarlbergu.



kriznim vremenima, ovakav pristup se pokazao kao još jedan faktor uspjeha za Lucky Car. „Upravo ovo se pokazalo kao velika prednost tokom pandemije, jer postoje kratke linije komunikacije i odluke se mogu donositi brzo. To je možda i glavna razlika u odnosu na konkureniju, koja nas drži korak ispred”, objašnjava Kos. Ossi Matiću je posebno važna prijateljska interakcija sa zaposlenima, jer je njegove profesionalne početke oblikovala su-

LUCKY CAR se prema praktikantima odnosi sa poštovanjem.

protrost. „Naravno da je moj profesionalni početak uticao na mene i to je vjerovatno još jedan od razloga zašto se mi u Lucky Caru prema praktikantima odnosimo sa poštovanjem. Ne želimo praktikante koji nam kuvaju kafu, već stručno osposobljene ljude koji će ostati kod nas nakon završene prakse. Kao i sa franžiznim partnerima i samim kupcima, mi želimo i sa njima da izgradimo nešto što će biti dugoročno”, kaže Matić.

Ciljevi za budućnost: Nastaviti razvijati poslovanje

Planovi Lucky Cara za naredne godine ostaju ambiciozni: „Već planiramo otvaranje novih lokacija. U budućnosti želimo imati oko ukupno 60 do 65 lokacija u Austriji i takođe nastaviti sa širenjem poslovanja”. Ovi planovi su u skladu sa brojkama kompanije: Kada se radi o prodaji, Lucky Car će prvi put preći granicu od 30 miliona 2022. godine. Ovdje takođe vrijedi: trend je



Mitar Kos, menadžer poslovanja franžize Lucky Car.



u porastu. „Bez naših zaposlenih i naših sadašnjih i budućih franžiznih partnera, ovakvi planovi za budućnost ne bi bili mogući. Samo ako je funkcionalisanje unutar tima dobro, kupac odlazi kući zadovoljan. A to je upravo ono čemu težimo u Lucky Caru”, zaključuje Kos.



■ Autor: Milica Vuković

ACIBADEM: Vrhunska zdravstvena njega po pristupačnim cijenama

Cijene privatnih medicinskih usluga su u mnogim zapadnim zemljama još uvijek vrlo visoke. Iako se većina ljudi još uvijek boji putovanja u drugu zemlju kako bi dobili dobar zdravstveni tretman, sve je više pacijenata koji shvataju da izvrsna medicinska njega, visok nivo stručnosti, udobnosti i transparentnosti rizika ne moraju biti preskupi i mogu biti izvan granica vlastite zemlje.

Acibadem je privatni lanac bolnica i zdravstvena kompanija koja se sastoji od 24 bolnice i 14 klinika u pet zemalja. Kompanija je osnovana 1992. godine s jednim ciljem – pružanje vrhunske usluge svojim pacijentima. Acibadem bolnice su multidisciplinare bolnice što znači da pokrivaju veliki broj usluga. Ono što ih izdvaja od

ostalih bolnica je vrhunska zdravstvena njega koju pružaju i sve to po pristupačnim cijenama. Činjenicu da pružaju vrhunske usluge potvrđuje više od pet miliona pacijenata godišnje, od čega velik dio čine međunarodni pacijenti.

„Osim naših bolnica, imamo 51 kancelariju u 26 zemalja. Djeluju kao predstavnštva, a jedno od njih je i kancelarija u Beču. Odgovorni smo za Srednju Evropu. Naš posao je pomoći pacijentima od prve prijave do postoperativnog perioda. U našoj kompaniji o uslugama se možete informisati na više od 19 jezika, a sve u skladu sa timom odjela za međunarodne pacijente koji broji 260 ljudi. Među tim jezicima su i bosanski, hrvatski i srpski, kao i drugi, ne samo slavenski, nego svjetski jezici”, objašnjava Cem. Ukoliko se pacijenti odluče

Jedna od najboljih privatnih bolnica u svijetu – Acibadem nedavno je otvorila kancelariju u Beču kako bi pomogla pacijentima iz cijele srednje Europe da dobiju najbolju zdravstvenu skrb. KOSMO je razgovarao s Cemom Üstündagom, državnim menadžerom za Austriju, o bolnici i uslugama koje Acibadem pruža svojim pacijentima.

za zdravstvenu brigu u Acibademu, sve informacije o tome kako bi izgledalo liječenje mogu dobiti u ordinaciji u Beču, a prva konsultacija je besplatna. Ako se pacijenti osjećaju ugodnije govoreći na svom materinjem jeziku, Acibadem će im osigurati prevodioce.

Novootvorena kancelarija u Beču

„Tokom prve konsultacije pacijentima postavljamo pitanja u vezi s njihovim medicinskim nalazima ili dijagnozom, a zatim zajedno sa našim pitanjima konsultujemo naše doktore u Istanbulu. U slučaju da postoji određena dijagnoza koja zahtijeva operaciju, odredimo vrstu operacije ili zahvata, detalje o tome koliko košta, koliko pacijenti moraju ostati u Istanbulu i šta točno treba ju učiniti. U većini slučajeva

pacijenti imaju više pitanja i pokušavamo ih izravno povezati sa našim doktorima. Takođe, tokom ovih konsultacija odgovaramo na sva pitanja u vezi logistike puto-



Acibadem pruža zdravstveno savjetovanje na više od 19 jezika.

vanja. Po dolasku u Istanbul pacijenta čeka tim koji ga odvozi do smještaja, a zatim u bolnicu. Takođe, kao što sam već rekao, pacijenti ima-

VISOKOKVALITETNA zdravstvena briga ne mora uvijek biti luksuz.

ju prevodioce koji su dostupni 24/7 u slučaju da žele govoriti na svom maternjem jeziku. Još jedna prednost je što ne moraju uvijek ići u Tursku za svoja prva pitanja. Naša kancelarija u Beču je posrednik

1992. godine koncept privatnih bolnica nije ni postojao. U Istanbulu postoji deset javnih bolnica i sve su punе. Sa vremenom su ljudi počeli tražiti dobru uslugu i nivo kvaliteta, a uz to či-

Kancelarija u Beču je posrednik između Turske i pacijenata u Austriji prije nego što se organizuje bilo kakvo putovanje.

između Turske i pacijenata u Austriji prije nego što se organizuje bilo kakvo putovanje. Imamo direktnu komunikaciju sa svim našim bolnicama", kaže Cem.

Pristupačne cijene

Visokokvalitetna zdravstvena briga ne mora uvijek biti nedostupna. Uzimajući u obzir da su mnoge privatne zdravstvene ustanove u Austriji prilično skupe, cijene u Acibadem nisu puno veće od cijena u balkanskim zemljama.

Mnogi ljudi se još uvijek boje liječenja u stranim zemljama. Ipak, posljednjih godina primjetan je sve veći broj onih koji se odlučuju na ovaj korak, a najčešće u Turskoj rade stomatološke, laserske operacije očiju, estetske operacije ili presađivanje kose.
„Kada je bolnica osnovana

njenicu da ne moraju dugo čekati kako bi došli na red. Privatni zdravstveni sektor rastao je i u dogovoru sa privatnim osiguravajućim društvima. Acibadem pruža vrhunsku zdravstvenu uslugu posebno kada su u pitanju komplikovani slučajevi. Znamo da u zemljama Balkana nema mnogo mogućnosti kada je riječ o vrlo komplikovanim operacijama ili tretmanima. Stoga sarađujemo sa mnogim vladama, uključujući Bosnu i Hercegovinu, Srbiju, Crnu Goru, Sjevernu Makedoniju, Kosovo i Hrvat-

sku. A za sve komplikovane slučajeve, mnoga ministarstva zdravlja sponzorišu pacijente i plaćaju u ime pacijenta kako bi dobili liječenje u Acibademu. To samo po sebi dokazuje nivo usluga koje pružamo. I naravno, veliku ulogu igraju naši doktori koji su najbolji u onome što rade. Uz veliki broj pacijenata, nivo kompetentnosti je vrlo visok. Povjerenje u naše doktore je jako poraslo. Porodicama se često savjetuje da potraže drugo mišljenje u Njemačkoj, Švicarskoj i Austriji, ali uzimajući u obzir da je privatno zdravstvo skupo, ti ljudi dolaze nama. Naše cijene su

40% jeftinije od cijena u Austriji", objašnjava Cem. Kada se radi o zdravstvenom osiguranju, Acibadem prihvata privatna osiguranja, a kada je u pitanju ÖGK osiguranje, Acibadem ne može garantovati nikakvo pokriće, te se pacijenti trebaju obratiti svojim lokalnim doktorima i osiguravajućim kućama. Međutim, sve ovisi o vrsti liječenja koju pacijent treba.

Kontakt:

Više informacija o Acibademu i njihovim uslugama dostupno je putem: wien@acibadem.com.



Cijene liječenja u Acibademu su 40% jeftinije od cijena privatnih bolnica u Austriji.



Mnogi ljudi se još uvijek boje liječenja u stranim zemljama. Ipak, posljednjih godina primjetan je sve veći broj onih koji se odlučuju na ovaj korak.



Putem socijalnih mreža, razni „stručnjaci“ sa Balkana najavljuju dolaske u Beč, pozivajući lakoverne zemljake na medicinske tretmane. Naravno, sve se obavlja po budžacima na crno, bez garancije, a povezano je sa velikim rizicima po zdravlje.

Autor: Vera Marjanović

Čuvajte se Facebook „doktora“!

Gledajući reklame nadrilekara koji se, poput pečuraka nakon kiše, množe na Facebook-u, moramo se zapitati – gde je nestala ljudska savest? S obzirom da veliki deo njih bez ustezanja najavljuje svoj dolazak u Beč, pozivajući naše ljude da zakažu terminе za preskupe abrakada-

sta bio je oglas izvesnog „stručnjaka“ za nameštanje atlasa iz Srbije. Pomenuti je putem Facebook-a obavestio ljude koji imaju probleme sa ovim kičmenim pršljenom da dolazi u Beč, gde će ordinirati nekoliko dana. Pozvao ih je da što pre zakažu termine jer, zaboga-, još malo, pa ne-

Atlas je prvi pršljen kičmenog stuba i, poput ostalih, u jednom trenutku može da se pomeri i izade iz ležišta.

braka tretmane, nameće se pitanje-smatruju li nas oni za maloumnike, koji rado srlijaju u opasnost? Da, dobro ste pročitali, odlazak kod takvih predstavlja opasnost po zdravlje, ponekad sa negledivim posledicama!

Atlas

Povod za pisanje ovog tek-

stalo! U njegovoј poslovnoј biografiji stoji da je završio neku privatnu školu za privatnu medicinu, što na lakoverne treba da ostavi utisak stručnosti. Za one koji ne znaju, Atlas je prvi pršljen kičmenog stuba koji, poput svih ostalih, u jednom trenutku može da se pomeri i izade iz ležišta,



REČ LEKARA >

Sagovornik magazina KOSMO na temu tretmana kičme, a pre svega atlasa, bio je dr. Njegoš Čvorak, načelnik odeljenja ortopedije i traumatologije u Tauernklinikum Pinzgau.

„Manuelnim tretmanima kičmenog stuba postižu se dobri rezultati, ali osnovni preduslov je da ih obavljaju stručno osposobljeni lekari ili fizioterapeuti. Naglašavam da nije dovoljno posedovati diplomu Medicinskog fakulteta ili visoke škole za fizioterapiju, već je neophodno dodatno usavršavanje. Kičmeni stub nosi celo telo, kroz kičmenu moždinu prolaze osetljivi nervi, pa svaki pokret prstiju kod manuelnog tretmana mora biti valjano doziran“, istakao je dr. Čvorak, koji sa svojim kolegama godišnje uradi oko 600 konzervativnih, invazivnih zahvata na kičmi. Naš sagovornik podseća da su u Austriji, kad je zdravlje ljudi u pitanju, propisi vrlo jasni i rigorozni, pa se kiropraktičkim tretmanima mogu baviti isključivo lica koja imaju dokaz o stručnosti. To znači da svi oni koji su diplome stekli u trećim zemljama, u koje spada i ceo naš region, moraju u Austriji proći proces nostrifikacije, treba da budu članovi Lekarske komore i da budu uvedeni u Registar zdravstvenih zanimanja, a uz to da ispune još ceo niz zahteva, kako bi mogli da bezbedno rade sa pacijentima.

Što za posledicu ima glavobolju, vrtoglavicu, poremećen, odnosno asimetričan položaj glave, ponekad i celog tela, pa čak i otežano

kretanje. Kod zapuštenog stanja, gubi se koncentracija, javlja se problem sa spavanjem i sa ishranom, pa čak i neobičajno

povišena telesna temperatura. Uzrok izmeštanja atlasa može biti povreda, starenje, popuštanje ligamenata, a problem može izazvati čak i neki nagli pokret ili loš položaj glave pri spavanju. Ovim zdravstvenim problemom i posledicama kod dece i odraslih, bavili su se mnogi svetski

stručnjaci, a o metodama lečenja, od polovine prošlog veka do danas, napisane su brojne studije.

Nestrucnost predstavlja ozbiljnu opasnost

Jasno je da svaki problem sa kičmom sa sobom nosi otežano funkcionisanje, pa ga treba što pre rešavati.



Uzroci izmeštanja atlasa: povreda, starenje, popuštanje ligamenata, nagli pokret ili loš položaj glave u snu.

PAŽNJA!

Prepuštanje u ruke nestručnih osoba, opasno je i može se kobno završiti.

Međutim, time se bave isključivo lekari koji su prošli dodatno školovanje za kiropraktičara, ili strukovni fizioterapeuti sa validnom diplomom zvanične medicinske institucije. Prepuštanje u ruke osobama koje nemaju zvanični dokaz o stručnosti, predstavlja ozbiljnu opasnost, a može se i kobno završiti.

Opomena strašna!

Pre nekoliko meseci, gotovo svi mediji u našem regionu pisali su o tragediji koja se dogodila u jednoj privat-

noj klinici u Beogradu. Nama, pacijent je otišao kod lekara-kiopraktičara, koji ispred svog imena ima i titulu profesor, kako bi mu rešio problem sa atlasom. Nažalost, nešto je pošlo po zлу, čoveku je pozlilo, završio je na klinici, gde je tri meseca bio u veštačkoj komi i preminuo. Dakle, i u rukama stručnjaka za pacijenta može doći do tragičnog ishoda, pa nije teško zaključiti koliko je rizik prepuštiti se priućenim osobama kojima je osnovni motiv za rad isključivo novac.



Passedan® beruhigt rund um die Uhr

- am Tag ruhiger und entspannter
- abends besser einschlafen

Gute Nacht. Guter Tag.



Passedan®

Tropfen 100 ml

Aktion gültig
von 1.-31.10.2022



In Kooperation mit

APOVERLAG

**Jetzt
in Aktion
- 2,00 €**

Passedan®-Tropfen
100 ml

Tropfen zum Einnehmen. Die Anwendung dieses traditionellen pflanzlichen Arzneimittels bei nervöser Unruhe und bei Einschlafstörungen beruht ausschließlich auf langjähriger Verwendung. Über Wirkung und mögliche unerwünschte Wirkungen informieren Gebrauchsinformation, Arzt oder Apotheker.



Einlösbar in teilnehmenden Apotheken. Preisreduktion von € 2,- vom jeweiligen Apothekenverkaufspreis. Apotheken sind in ihrer Preisgestaltung frei.

PAS_GA_2208_L

■ Autor: Milica Vuković

Dvije poslastice za jesen i njene čarolije

Polako se bliži vrijeme godine koje sa sobom donosi i prazničnu euforiju, a KOSMO vam upravo iz tog razloga, izdvaja dva recepta poslastica kojima ćete oduševiti svoje najbliže.

Lagani Cheesecake

Težina pripreme: ● ● ● ● ●
Trajanje pripreme: 60 minuta

Sastojci za koru:

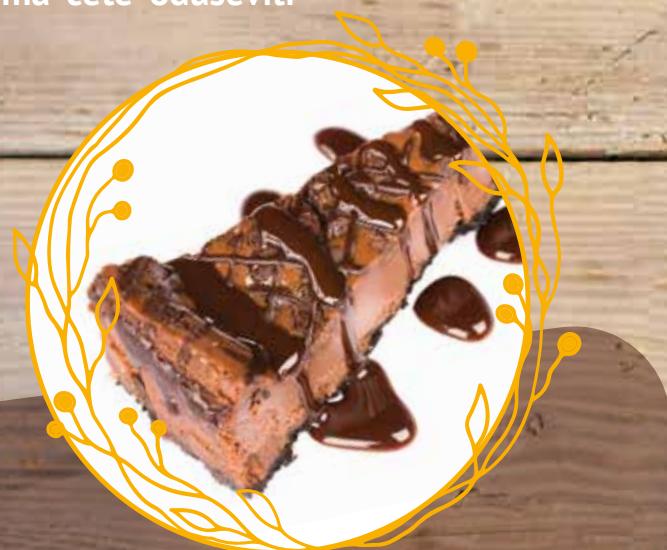
- 240 g mljevenih keksa
- 1 kašika kakaa u prahu
- 50 ml slatkog vrhnja
- 40 g maslaca

Sastojci za kremu:

- 500 g krem sira
- 400 ml slatkog vrhnja
- 3 jaja
- 150 g šećera u prahu
- 2 kašike oštrog brašna

Sastojci za glazuru:

- 40 g maslaca



Priprema:

1. Kekse pomiješajte s kakaom, ulijte vrhnje, otopljeni maslac i dobro izmiješajte električnom miješalicom.
2. Dno kalupa za torte (24 cm) obložite papirom za pečenje i lagano ga nauljite. Pripremljenu smjesu ravnomjerno dobro utisnite u kalup.
3. Sir i slatko vrhnje zajedno dobro izmiješajte električnom miješalicom. Dodajte jaja, šećer u prahu, brašno i ponovo izmiješajte.
4. Smjesu ulijte u kalup, lagano poravnajte i pecite u zagrijanoj rerni na 170°C oko 40 minuta. Kad je pečen, ostavite ga još 30-ak minuta u zatvorenoj ugašenoj rerni.
5. Maslac dobro zagrijte, maknите s vatre, dodajte čokoladu i poklopite. Nakon dvije minute dobro izmiješajte i prelijte preko kolača.

Posluživanje:

Kolač izrežite zagrijanom oštricom noža kako čokoladna glazura ne bi pucala prilikom rezanja i poslužite.

Savjet:

Kolač se ne smije predugo peći jer puca po sredini. Pečen je dok se na dodir prstima sredina kolača pri pritisku vrati natrag.



Bounty čokoladice ili minjoni

Težina pripreme: ● ● ● ● ●

Trajanje pripreme: 60 minuta

Sastojci za bounty:

- 1 dl slatke pavlake
- 250 g margarina sa aromom slatke pavlake
- 300 g šećera
- 250 g kokosa

Sastojci za čoko-preliv:

- 150 g tamne čokolade
- 80 g margarina

Priprema:

1. Šećer, margarin i slatkou pavlaku, otopiti na srednjoj temperaturi, a onda povećati temperaturu, da provri. Kada provri, dodati 250 g kokosa i sve sjediniti.
2. Dno manjeg pleha obložiti papirom za pečenje i izliti smještu. Staviti u frižider da se stegne 2h.
3. Dasku za sjećenje ili tacnu obližiti papirom, (kako se ne bi lijepilo). Nožem odvojiti ivice kolača od pleha, pa prevrnuti ga na tacnu, i skinuti papir sa kolača.
4. Sjeći kolač, kao minjone ili čokoladice, i vratiti ih u frižider, dok se spremi glazura. Čokoladice ili minjone preliti čokoladom i ostaviti da se stegnu.
5. Ukoliko vam je zahtjevno zasebno ih prelivati čokoladom, onda cijeli kolač, dok je još vruć i u plehu, prelijte čokoladom i sijecite na kocke ili štanglice, kada se stegne...(u tom slučaju je najbolje da prenoći).



Mješečni horoskop

Znak mjeseca

VAGA



Balans je ključna stvar za ovaj znak, kad dođe do toga da sve treba držati pod kontrolom, vaga preuzima glavnu ulogu. Miroljubiv i pravičan, ovaj znak mrzi da bude sam. Partnerstvo je veoma važno za vagu, posebno ono koje je na ličnom nivou. Sa svojim pobjedničkim mentalitetom i kooperativnošću nisu skloni da budu dugo sami. Vaga je vazdušni znak, izraženog intelekta i pronicljivog uma. U prirodi joj je da je inspirišu interesantne knjige, nesavladive diskusije i zanimljivi ljudi što joj rastjeruje dosadu. Vage su uvijek okružene umjetnošću i ljepotom.

SNAGA: društveni, fer igrači, kooperativni, diplomate, milostivi.

SLABOST: neodlučnost, izbjeganje konfrontacije, samosažaljenje.

OMILJENA BOJA: nijanse plave i tamno zelena.



Ovan (21.3 - 20.4)

Za mnoge Ovnove će biti veoma težak period. Suočiće se sa nizom problema koji na prvi pogled nemaju rješenje. Sreća će biti na vašoj strani: sudbina će vam pokazati alternativne mogućnosti, a vi ćete moći da napravite pravi potez. U ljubavi Ovnovi će željeti da sakriju svoja osjećanja i da ne privlače pažnju na sebe. **KOSMO SAVJET:** Ne obraćajte previše pažnje na sitnice!

Bik (21.4 - 20.5)

Donosite produktivne odluke koje će upotpuniti vaš život, oslonite se na svoju intuisiju. Oktobar je romantičan mjesec za mnoge Bikove, a neki od njih imaju priliku da stanu na ludi kamen. Na poslu će vam značiti savjeti iskusnijih.

KOSMO SAVJET: Aktivirajte se fizički!



Blizanci (21.5 - 21.6)

Za Blizance je vrijeme za brilljantne ideje. Sve što smislite u oktobru biće korisno koliko i jednostavno. Malo je vjerovatno da će biti moguće odmah sprovesti sve planirano, ali početak je već pola bitke. Komunikacijske vještine će biti zamjenjene umorom i razdražljivošću. Odmorate se, opustite se! **KOSMO SAVJET:** Uživajte, ali ne dozvolite da posao trpi!



Rak (22.6 - 22.7)

Ovaj emotivni znak čekaju profitabilne ponude i zanimljivi projekti. Neki od njih će biti prilično neočekivani: možda ćete morati da istražujete nove pravce. Sredinom mjeseca biće vam potrebna sva vaša odlučnost i hrabrost da odbranite svoj stav. Nemojte se rukovoditi emocijama: odluke treba donositi svježeg uma. Mnogi Rakovi su u iskušenju kada je riječ o novcu.

KOSMO SAVJET: Čuvajte se promaje!



Lav (23.7 - 23.8)

Oktobar neće donijeti značajnije promjene. Međutim, činiće vam se da će se desiti nešto što će vam promjeniti život. A nagrada vas neće natjerati da čekate. Druga dekada mjeseca biće izuzetno povoljna za putovanja i sticanje novih znanja. Putovanje će biti ne samo priyatno, već i korisno. **KOSMO SAVJET:** Pokušajte da se što više opustite!

Djevica (24.8 - 23.9)

Najzanimljiviji događaji održaće se u prvoj polovini oktobra. Ono što se dešava navečer mnoge Djevice na pomisao da zasluzuvi više nego što imaju. Uspjeh će doći onima koji jasno formulišu cilj i ulažu sve napore da ga postignu. U ovom trenutku su mogući veliki novčani prihodi i profitabilne ponude. **KOSMO SAVJET:** Pazite na zdravlje!



Horoskop poznatih



Lepa Brena

20.10.1960, Tuzla

Lepa Brena je rođena u znaku Vage sa podznakom u Jarcu i Mesecom u Vagi - ovo daje jednu jaku kardinalnu kombinaciju koja predstavlja prije svega emotivnost pomješanu sa racijom. Gotovo svakim dijelom svoje ličnosti Lepa Brena je okrenuta Ljepoti, Umjetnosti i Ljubavi. Za nju se Ljubav zaista piše velikim slovom i nema tog bića, te pojave ili tog osjećanja koje ona ne može, ne želi harmonizovati. Njene zvijezde govore o jakom, prodornom glasu, na koji нико nije ravnodušan, i o izuzetnim pjevačkim sposobnostima.



Vaga (24.9 - 23.10)

Zvijezde vam daju priliku da iznova pogledate poznate stvari i preispitate svoje životne prioritete. To može dovesti do skoro potpune promjene u krugu komunikacije. U oktobru ćete moći da osvojite osobu koja vam se dopada, a prijatna poznanstva mogu prerasti u burna osjećanja i nježne romantične veze. **KOSMO SAVJET:** Ojačajte imunitet uz zdravu ishranu i fizičku aktivnost.

Skorpija (24.10 - 22.11)

Škorpije čeka veoma plodan i bogat mjesec. Sve će početi da se dešava od prvog dana. Pustite da vas tok života vodi i prilagodite se događajima. Rješenja će doći sama od sebe. Budite praktični kada je riječ o finansijama. U ljubavnom životu vaša jača strana treba da budu strpljenje i uzdržanost. **KOSMO SAVJET:** Očekuje vas puno razgovora, potrebitno vam je strpljenje!



Strijelac (23.11 - 21.12)

Za Strijelčeve će ovaj mjesec biti jedan od najuspješnijih ove godine. Uspjećete da ispunite nekoliko dugogodišnjih želja, uhvatite se u koštač sa negativnim ljudima u jednom naletu i značajno poboljšate svoje finansijsko stanje. Ali ne budite arogantni: putevi sudbine su promjenljivi. Kraj mjeseca je vrijeme za brigu o kući i životu! **KOSMO SAVJET:** Uložite u nekretnine!



Jarac (22.12 - 20.1)

Jarčevi će mnogo postići ako ne gube vrijeme. U oktobru vas očekuju prijatna otkrića, poslovni pomaci i novi počeci. Druga dekada mjeseca biće povoljan period. Inspiraciju će vam dati stari snovi i hobiji. U opasnosti ste da budete uvučeni u sumnjive projekte. **KOSMO SAVJET:** Nemojte biti pretjerano grubi prema voljenim osobama.



Vodolija (21.1 - 19.2)

Moraćete da završite gomilu nedovršenih poslova, kako svojih, tako i tuđih. Kreativan pristup svemu što se dešava pomaže vam da napredujete. Ali ipak imajte na umu – sa najtežim zadacima ćete morati sami da se nosite. Vaša upornost će vam pomoći da uspijete u karijeri. **KOSMO SAVJET:** Sačekajte sam kraj godine za velike planove!

Ribe (20.2 - 20.3)

Ribe treba da budu strpljive – očekuje se da će mesec biti težak. Vaša snaga biće testirana sa svih strana. Sredinom mjeseca poželjećete da se izolujete, da budete sami, ali ćete krajem mjeseca imati niz pozitivnih doživljaja. Posljednjih dana u mjesecu sve će doći na svoje mjesto. **KOSMO SAVJET:** Možete uraditi mnogo za svoju budućnost, a posebno vam znači podrška voljenih osoba.





Profesionalna dvojnica Elizabete II napušta posao

Profesionalna dvojnica Elizabete II izjavila je da će napustiti svoj posao nakon 34 godine, a sve iz poštovanja prema najdugovečnijoj britanskoj kraljici, koja je umrla 8. septembra.

Mary Reynolds (89) živi u Epingu u Essexu, a prvi put je postala kraljičina dvojnica 1988. godine. Prvi kompliment kako izgleda kao Elizabeta II dobila je još kad je imala 17 godina.

Televizijsko lice

Kraljičina dvojnica se pojavljivala na televiziji i filmu, i tako igrala kraljičin lik. Jedna od njenih istaknutih pojavi-

ljivanja jeste glavna uloga u komediji Bullseye iz 1990. godine. Ona je u ovom filmu glumila sa Rogerom Mooreom. Takođe, Mary se pojavila i u seriji Doctor Who povodom 25. godišnjice prikazivanja, koja je obilježena 1988. godine. Reynolds je novinarima rekla da je odluka da se penzionaže čini „jako tužnom”, ali da će ipak zadržati svoju kraljičinu gar-

derobu, u znak sjećanja na ženu koju je „osjećala kao člana porodice”. Reynolds se službeno povlači kao dvojnica kraljice Elizabete iz poštovanja prema pokojnom monarhu i njenoj porodici.

Nova era

„Mislim, da sada dolazi do promjene ere, sve će to biti jako čudno. Gledala sam televiziju dan ranije i osjećala sam da će doći do loših vijesti, koje su, naravno, na kraju i došle i čini da se svi osjećaju veoma, veoma, veoma tužno. Nekako čovjek shvati da će to biti kraj što se mene tiče”, rekla je ona za PA Media.

S obzirom na to da ima puno ormara garderobe, ostaje pitanje, šta će se desiti sa tom garderobom sada. „Nedavno sam se preselila u novu kuću. Imam dvije pune kutije šešira i upravo sam smislila gdje ću ih smjestiti, a onda sam shvatila da mi više neće trebati”, rekla je ona. Mary je dodala da će vjerovatno zadržati sve „kraljičine” odjevne kombinacije jer

**SJEĆANJE
na kraljicu
ostaće
zauvijek
prisutno.**

su „toliko dugo dio njenog života”.

Dva odvojena ormara

Kraljičina dvojnica takođe ima i dva odvojena ormara: jedan za vlastitu odjeću, a drugi za „kraljičinu” iz kojeg je rado „pozajmljivala” poneki odjevni predmet kada je prilika bila posebno svećana. Prisećajući se trenutaka iz karijere, Mary je rekla da su ljudi različito reagovali kad bi je videli, misleći nakratko da je zaista engleska kraljica. Najčešće su od nje tražili zajedničku fotografiju.

Premda nikad nije upoznala kraljicu, Raynolds kaže da je uvijek pratila sve važnije događaje u kraljičinom životu. „Kraljica je bila toliko jednostavna i voljena osoba, kao i prijateljica sa svima”, naglasila je Mary.

Mary Reynolds je prvi kompliment da izgleda kao kraljica dobila još sa svojih 17 godina.



Pusta razbibriga

Ludi tata

Otac grdi sina:

-Kakve su vam to blesave igre! Još ćete razbiti glavu jedan drugome! Zar se ne znate igrati normalno? U moje vrijeme smo se mi igrali lijepih igara. Moj drug stavi sebi jabuku na glavu i ja uzmem luk i strijelu i onda... eh... da... danas bi mu bilo 45 godina...

Slon

Ide slon prašumom i stane na mrava. Tek poslije nekog vremena primjeti da mu je nešto na nozi i kaže:

-O, izvini, stvarno te nisam video!

-Ma ništa, to se i meni moglo desiti.

Kulturna policija

Kaže dečko policajcu:

- Čiko, čiko, sad ću da Vas pojedem!

Policajac mu odgovara:

- Ajde, mali, nemoj da jedeš govna!

Plavuše

Dvije plavuše putuju autobusom za Beograd i pričaju, a Lala prislушкиje razgovor:

- Sinoć mi je bio dečko... Pa smo slušali muziku, pa me je poljubio u obraz, pa smo jeli, pa smo pili sok, pa smo gledali film, pa me je mazio...

U neko doba vikne Lala:

- Ta kaži već jedared je l' bilo seksa ili nije! Trebo sam sići tri stanice ranije, a sad ću stići i do Beograda!

Vila

Vila reče bračnom paru:

- Za uzoran brak od 35 godina, ispuniću vam svakom po jednu želju.
- Želim putovanje oko sveta sa svojim najdražim mužićem - reče žena

Vila zamahnu svojim štapićem, i „puf”, dve karte se stvorise u njenoj ruci. Dođe red i na muža. On razmisli na trenutak i reče:

- Dakle, ovaj trenutak jeste vrlo romantican, ali prilika kao ova se pruža samo jednom u životu. Žao mi je moja ljubavi, ali moja želja je da imam ženu 30 godina mlađu od sebe."

Žena je bila duboko razočarana, ali želja je želja. Vila zamahnu štapićem, i „puf”... odjednom muž postade star 90 godina.

Pouka priče: Muškarci su možda pokvareni, ali vile su ipak žene.

Pas

Ivica dolazi doma i s vrata čuje kako njegova žena govori nekome:

- Dušo moja slatka, najljepša, najbolj, a volim te najviše na svijetu...

Ivica uleti u dnevnu sobu i ljutito upita ženu:

- S kim ti razgovaraš?!

Ona s okrene i pogleda ga:

- Pa s psom!

Šlog

- Ja ču od ove djece šlog dobiti.

- Pa što?

- Nastavnici muzičku, dok je svirala harmoniku, počeli da kite parama.

Lov

Otišao Mujo u lov na zečeve. Nanišani jednog zeca, zec uteče, a oko koje ga je pratilo, ostane u X-položaju. Naiđe drugi zec, i sad Mujo nanišani drugim okom. I ovaj uteče, te Muji i drugo oko koje ga je pratilo, završi u X-položaju. I tako Mujo postade razrok. Haso i Suljo, kad vidješe Mujo tako zrikavog, odmah nazva-

še doktora. Doktor im reče:

- Ništa vi ne brinite. Samo mu stavljajte jaja na oči svaki dan, i biće sve u redu.

Par dana kasnije sreo doktor Hasu i Sulju, pa ih upitao kako Mujine oči. Haso i Sujo odgovorile:

- Mujo umro.

- Kako umro?!

- Vi ste nam rekli da mu stavljamo jaja na oči. Mi teglili, i teglili, ali od pupka dalje nije htjelo!

Mujo i Fata

Pita Mujo Fatu:

- Kako se ti bona ne iznerviraš kad se izderem na tebe?

- Pa fino, odem i očistim We-Ce, reče Fata smireno.

- A kako ti to pomaže?
- Koristim tvoju četkicu za zube!

Rakija

Kaže muž ženi:

- Gdje je rakija, rasjekao sam se, krvarim?
- Da vidim gdje.
- Ne može da se vidi, to je unutrašnje krvarenje.

Granica

Pristupa srpski državljanin hrvatskoj graničnoj kontroli i hrvatski mu carinik na engleskom jeziku uzima osobne podatke. Dođe do zanimanja i upita ga:
- Occupation?
A Srbin će:
- No, no, just visit!

AK NIEDERÖSTERREICH

MIT DER AK NIEDERÖSTERREICH BESTENS BERATEN.

Markus Wieser
AK Niederösterreich-Präsident
ÖGB NÖ-Vorsitzender

OGB

facebook.com/AK.Niederoesterreich noe.arbeiterkammer.at

Nikola Radin je fizioterapeut, koji se bavi delfinoterapijom, pisanjem, a takođe vodi i svoj podcast. Rođen je u Kotoru, odrastao je u Novom Sadu, a živi na relaciji Beč-Novi Sad. Školovao se, između ostalog i u New Yorku, a živio je i u Brazilu. Ovaj svestrani kosmopolita svoje vrijeme u toku ljeta posvećuje djeci oboljeloj od cerebralne paralize, autizma i Daunovog sindroma, a sve kako bi uz pomoć posebnih pomagača delfina mališanima pomogao pri liječenju i terapiji.



■ Autor: Milica Vuković

„Voleo bih da kroz život plivam kao i moji delfini”

Susret Nikole i delfina, nije bila slučajnost nego sudska. Odrastavši u Kotoru, Nikola je još kao dječak razvio simpatiju i ljubav prema ovim plemenitim životinjama. „Delfinskom terapijom sam počeo da se bavim u Americi na Floridi. Postavlja se pitanje, koliko to je zapravo slučajnost, a koliko sudska. Već tada sam radio kao terapeut, a moja majka je radila sa decom sa posebnim potrebama. Tako da sam odrastao na moru u Kotoru. Tada, osamdesetih

sam se družio sa delfinom Jocom, koji je živeo tam. Mislim da se sve sa delfinskom terapijom i mojim radom uklopiло baš onako kako je trebalo da se uklopi”, kaže Nikola.

Odlični rezultati rada sa delfinima

Nekoliko naučnika je sredinom osamdesetih godina došlo na ideju da pokuša primijeniti prisustvo i značaju treniranih delfina koji su živjeli u ondašnjim delfinarijumima u radu sa djecom sa specijalnim potrebama i raznim vrstama oštećenja, kako cerebralnih tako i genetskih. Upravo tako je nastala ova vrsta terapije, koja i do sada pokazuje odlične rezultate. „Oprešte je poznato da rad sa životinjama pozitivno utiče na decu ometenu u razvoju. Zašto je baš delfinska terapija najbolja i zašto mi postizemo najbolje rezultate još uvek nije u potpunosti dokazano, te ne mogu to da tvrdim. Da li zapravo ultrazvuk ili eko-lokator delfina koji ispuštaju kada su pod vodom i kada komuniciraju jedni sa drugim utiče na boljšak kod dece još uvek naučno nije utvrđeno. Ja lično mislim da je upravo to jedan od razloga i ja zaista u to verujem”, kaže Nikola. Delfini su veoma posebne životinje, međutim



„Trebamo da volimo sva bića koja žive na ovoj planeti.”

Nikola njihovu posebnost ne odvaja od posebnosti drugih životinja. „Ljudi danas smatraju delfine kao neka božanska bića. Ja zapravo mislim da su sva bića božanska. Sve životinje i biljke su posebne, magične i fantastične na svoj način. Delfini su veoma lijepi i inteligentne životinje. Ipak, smatram da ih ne treba mistifikovati kao neka posebna bića. Trebamo da





Nikola svoja ljeta provodi u Turskoj ili Grčkoj gdje marljivo radi kao delfinoterapeut.

volimo sva bića koja žive na ovoj planeti", kaže on.

Život između delfina i podcasta

Nikolu nije oblikovala samo delfinoterapija nego i druga zanimanja kojima se bavi. Nikola nije mogao da izdvoji šta je zapravo to što mu od svih zanimljivih stvari sa kojima se bavi predstavlja najveće zadovoljstvo. Kaže kako bavljenje sa nečim, za nje ga, dolazi u fazama. „Sve ono sa čime se bavim, je na mene značajno uticalo. Smatram ih svojim životnim pozivom. Moj rad kao fizioterapeut i sa sportistima me zasigurno oblikovao. Kada uplivaš u neku novu priču, to te vaja na neki način. Moje pisanje knjiga je takođe jedna faza koja je uti-

calu na mene. Delfinoterapija konkretno je uticala na mene u smislu odnosa koji sam izgradio sa decom sa kojom radim. Taj odnos je za mene zlata vredan. Delfini sami po sebi imaju svoj lični karakter i svaki do njih je uticao na mene poseban način. Slično je kao i sa psima, sa nekim se super razumeš, sa nekim malo manje", naglašava on. Po red toga što se bavi delfinoterapijom, Nikola takođe vodi i svoj podcast i video blog kanal na kojem se može pronaći zanimljiv sadržaj u oblasti sporta, avantura, putovanja.

RADIN & RONIN Podcast

„Ovaj podcast postoji već nekoliko godina na različitim audio platformama. Na ideju da ga pokrenem sam došao verovatno tako što sam slušao Jo Rogana i što sam voleo neke druge podceste koji su se u to vreme pojavili. Na Balkanu i na našem govornom području je to počelo da se budi kada sam ja počeo sa time da se bavim, a glavni razlog je verovatno to što ja volim da razgovaram



Nikola i Krešimir Mišak, novinar, muzičar i pisac.

PODCAST RADIN & RONIN predstavlja za Nikolu strast i zadovoljstvo.

sa zanimljivim ljudima i podcast mi pričinjava veliko zadovoljstvo. Poslednji gost mi je bio Krešimir Mišak ovde u Novom Sadu. Zajedno sa mojim voditeljskim partnerom Mišom Bačulovim mi je rad na podcastu još draži i lakši. Predstavlja mi strast i zadovoljstvo." Kada se radi o planovima za budućnost, Nikola bi želio da se nastavi baviti stvarima koje voli.

„Za sada ne bih mnogo toga menjao. Mogu sebe da definišem kao sretnog čoveka. Želim da se nastavim baviti svim ovim stvarima i da volim ljude oko sebe i da ostanem okružen ljudima koje volim i da ih možda još više volim. Takođe se nadam da će da naučim da volim i one ljude koje sam do sada manje voleo. Voleo bih da kroz život plivam kao i moji delfini", kaže Nikola za KOSMO.



U potrazi za boljim životom Silavana i Siniša Stević, otisnuli su se iz rodinih zemalja i došli u Austriju za koju prije tih dvadeset godina nisu ni slutili da će postati njihov dom, ali i mjesto na kome će razviti svoj porodnični biznis. Kako su izgledali njihovi poslovni počeci, ali i usponi i padovi, vlasnici perionice auta Elit Carwash otkrili su za KOSMO.

■ Autor: Milica Vuković

ELIT CARWASH: Tajna porodičnog biznisa

Počeci porodice Stević, slični su kao počeci mnogih migrantskih porodica koje se navikavaju na život u „tamo negdje“. Jedna od novina koja ih je zatekla u Austriji bilo je baš pranje automobila. Naime, prije šesnaest godina su cijene pranja auta bile izuzetno visoke, te su Stevići za jedno pranje platili čak 80 evra. Takođe, u Austriji su tada postoja-

le samo samouslužne praonice. Znajući da nisu jedini koji muče muku sa ovim problemom Stevići su došli na ideju da otvorene austrijsku perionicu, ali na balkanski način.

„Suprug i ja smo došli na ideju o praonici auta, tako što smo vidjeli da u Austriji ima previše kafića i klubova. Shvativši da se ovdje ne nude usluge pranja auta,

na kakve smo mi sa Balkana navikli, odlučila sam da bi originalna ideja bila pranje auta. Na početku smo radili za druge poslodavce. Ovdje se za pranje auta moraju završiti određeni kursevi, i kada smo to uspjeli, dobili smo želju da pokrenemo nešto svoje, jer su svi poslovi koje smo radili nedovoljno i neredovno plaćeni. Takođe je i drugačiji osjećaj kada radiš za sebe i kada radiš za druge“, kaže Silvana, naglasivši da je početak bio težak, ali da su uz trud i rad uspjeli da otvore perionicu na odičnoj lokaciji.

Teško je pronaći dobre radnike

„Imamo ugovor sa British Petrol i ako bismo htjeli da proširimo naše poslovanje, mogli bismo. Međutim, prije zatvaranja za vrijeme pandemije, imali smo dvije filijale. Sve je super funkcionalo, dok smo moj muž i ja u filijali. Međutim, nismo uspjeli pronaći adekvatne radnike i steći povjerenje u njihov rad. Danas je tržiste zahvatila kriza radnika i veoma je teško pronaći dobre. Ova se situacija znatno pogoršala za vrijeme pandemije. Kada se sve krenulo zatvarati, i mi smo morali otpustiti neke od svojih radnika, jer nismo imali dovoljno posla“, naglasila je Silvana.

Prije pandemije, ova pronica održavala je i do 60 auta na dan, dok danas zbog trenutačne krize na tržištu posluju sa oko 40 auta na dnevnom nivou, što je i



dalje veoma visok broj. Kvalitetom svojih usluga, pristupačnim cijenama, ljubaznošću osoblja, ali i sjajnom lokacijom, uspijevaju da održe broj stalnih i registrovanih mušterija koji iznosi oko 5.000 auta. „Kada se radi o pogreškama održavanja auta, ljudi najviše kupuju sprejeve i maramice sa benzinskih pumpi. Ukoliko imate malo skuplje auto i u njemu pravu kožu, a koristite maramice za čišćenje možete da oštetite tu kožu. Ukoliko se maramicom ne pređe ravnomerno koža na sjedištu, ostaće fleka. U maramicama se nalazi alkohol, koji uništava kožu. Većinski ljudi uzimaju preparate sa alkoholom jer smatraju da će tako dezinfikovati površinu, ali zapravo pogriješe. Takođe, ukoliko sami perete felge, nemojte da prskate vruće felge jer mogu da izgori. Tako dolazi do oksidacije. Ukoliko se auto ne rashladi, nikakav materijal ne smijete prskati po njemu zato što može doći do oštećenja, nagrizanja i potamljenja plastike“, kaže Silvana.

Zimi bi auto trebalo više da se održava

„Zimi bi auto trebalo da se pere češće nego ljeti, zato što so nagriza auto, lak, feluge i lajsne. Ona oštećuje materijale i dovodi do stvaranja lagane vrste rđe (Flugrost). Ovu vrstu rđe je veoma teško odstraniti sa auta, jer su većinom novija auta farbana bojama koje se baziraju na

vodi. One izazivaju jaka oštećenja zimi. Takođe, bilo bi dobro da se auto pripremi za zimu, temeljno opere i pređe voskom. Ukoliko pređete auto voskom, ono znatno može da vam zaštiti auto, čak i do šest mjeseci u zavisnosti koliko često perete auto. Takođe, postoje i opcije keramike ili folije koje se stavljuju na auto. One zimi najbolje štite auta, a naša peronica ima ovo u ponudi“. kazala je Silvana.

Odlične usluge sedam dana u sedmici

„Poslovanje se sa vremenom promijenilo. Nekada je pranje auta bilo luksuz, sada opet je nešto što ljudi mogu sebi da priušte. Ukoliko imate dobro auto, trebate i da ga održavate. Nije cilj samo kupiti

ODRŽAVANJE auta zimi je od velike važnosti zbog količine soli.

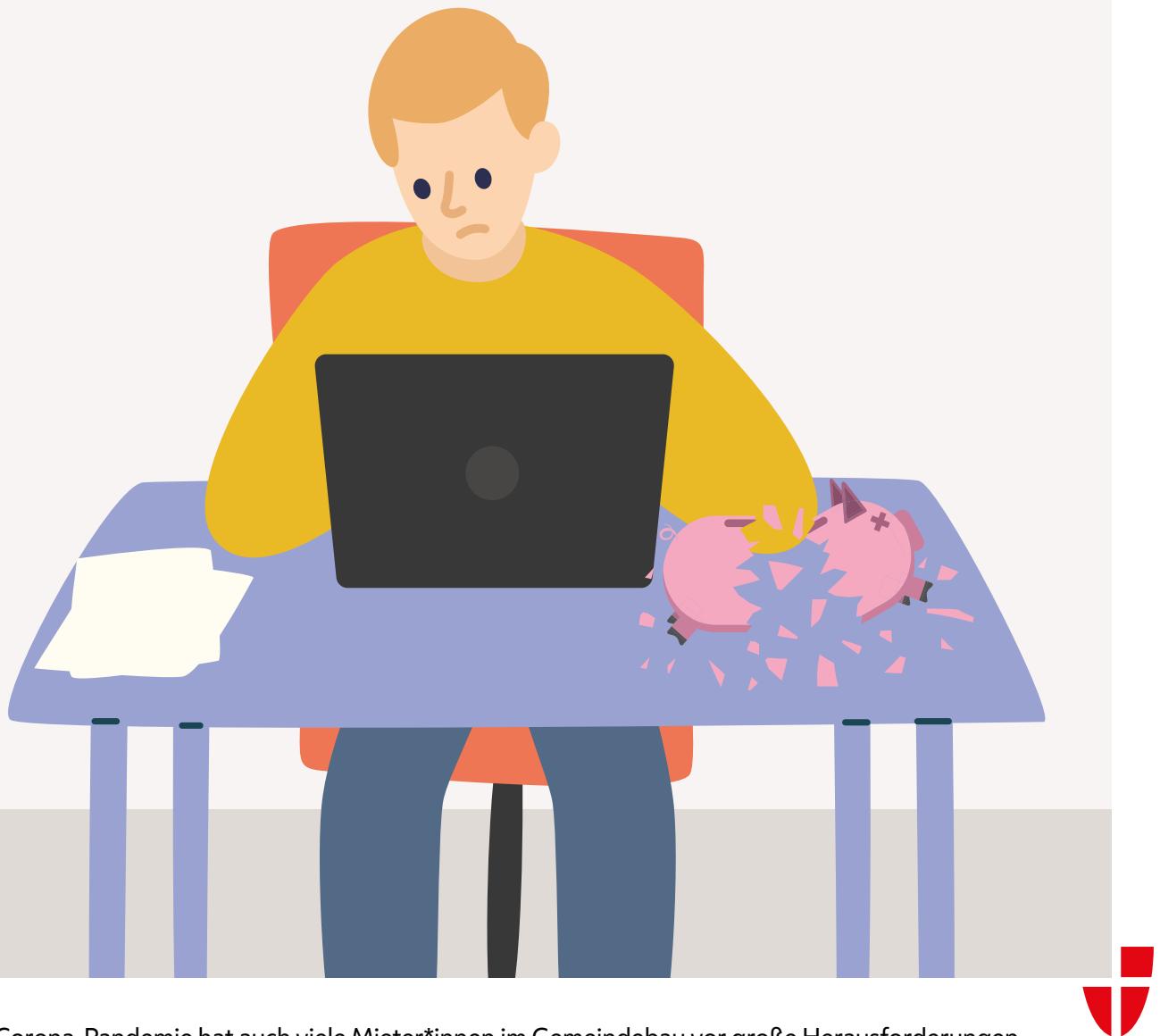
skupo, problem ga je i održavati. Ljude je veoma teško naviknuti na povoljne cijene. Formula dobrog poslovanja je imati osjećaj za ljudima, na taj način i lagano, čovjek stvara povjerenje. Rad sa ljudima je najteži. Moraš da budeš jak. Naša peronica radi sedam dana u nedjelji pružajući odlične usluge. To je ono što nas održava u poslu“, rekla je Silvana za kraj.

Silvana i Siniša već skoro 16 godina uspješno posluju.





DAMIT SIE IHRE WOHNUNG BEHALTEN



Die Corona-Pandemie hat auch viele Mieter*innen im Gemeindebau vor große Herausforderungen gestellt. Wer dadurch kein Geld im Börsel hat und die Miete nicht zahlen kann, findet Hilfe bei der **Wiener Wohnungssicherungsstelle** unter der Telefonnummer **01 4000 11420** und durch die **Stadtmenschen im Gemeindebau** unter **Stadtmenschen@wrwks.at**.

Mehr Infos über alle Unterstützungsmöglichkeiten für Gemeindebaumieter*innen: wienerwohnen.at/hilfe
Sollten Sie Betroffene kennen, **bitte weitersagen** - helfen Sie uns beim Helfen!

EKOSMO

AUSGESETZTE BABYS

**Reportage: Traurige
Kinderschicksale in den
Ländern Ex-Jugoslawiens**



LESEN SIE MEHR:

**INTERVIEW: MAGNUS BRUNNER, BUNDESMINISTER
FÜR FINANZEN UND DIGITALISIERUNG
AUTO-MOTO: ELIT CARWASH, AUTOPFLEGE FÜR DIE WINTERMONATE**





Kostüm der Sorglosigkeit

Liebe Leserinnen und Leser,

im Oktober sind wir es gewohnt, uns zu verkleiden. Unsere Kleinen werden sich freuen, Kostüme ihrer Lieblingsfiguren aus Zeichentrickfilmen und Märchen für das diesjährige Halloween zu tragen, während wir Älteren gemeinschaftlich ein und denselben Umhang tragen. Nämlich den Umhang der Unsicherheit und Sorge. Wie viel werden uns die Teuerungen bis Jahresende kosten? Wie hoch werden die Gas- und Stromrechnungen? Wie teuer werden Lebensmittel noch und wie werden wir uns das Leben leisten können, an das wir uns gewöhnt haben?

Während die Menschen in Europa mit einer neuen Welle von Preiserhöhungen und der sichtbaren Stärkung rechter Bewegungen zu kämpfen haben, sind es die Menschen in den Balkanstaaten gewohnt, zwei Euro für Milch zu zahlen. Die Hauptfrage der Wahlen in Bosnien und Herzegowina ist nicht die Frage des Überlebens, sondern was es bedeutet, Kroate, Serbe oder Bosniake zu sein? Hier wird die Frage nach unserem nationalen Engagement gestellt und den Menschen ein politisches Forum gegeben, um sich zu entscheiden, ob sie lieber Schwein oder Lamm essen wollen.

Es scheint, dass jedes Land und jede Zeit seine eigene Last trägt. Aber ich hoffe, dass auch die Erwachsenen Balkaner, zumindest für kurze Zeit, ein Kostüm der Sorglosigkeit überstreifen können. Zumindest solange sie sich Wahlplakate ansehen. Und so sollten sich alle Erwachsenen in Europa, aufgrund der immer höher werdenden Strom- und Gasrechnungen, ein Kostüm der Sorglosigkeit überwerfen. Damit wir alle zumindest für einen Moment wieder spüren, was es heißt, ein Kind zu sein.

Dejan Sudar



Dejan SUDAR,
Herausgeber und Chefredakteur



INHALTSVERZEICHNIS

Oktober 2022 | Ausgabe Nr. 137

42 **Wort des Herausgebers**

44 **Rechtliches**

Erfahren Sie mehr über Genossenschaftswohnungen in Wien.

45 **Wohnen**

Wichtige Neuigkeiten im Bereich Wohnen aus der Stadt Wien.

46 **Niederösterreich**

Was diesen Monat das Bundesland Niederösterreich bewegt.

48 **Politik: Stephan Pernkopf**

Interview: Wir sprachen mit dem LH-Stellvertreter und zuständigen niederösterreichischen Landesregierungsmitglied.

50 **Politik: Magnus Brunner**

Interview: Bundesminister für Finanzen und Digitalisierung, stand unserem Magazin Rede und Antwort.

52 **Reportage: Ausgesetzte Babys**

Traurige Kinderschicksale in den Ländern Ex-Jugoslawiens.

56 **Gesundheit**

Atlaskorrekturen: Vorsicht vor den Facebook „Doktoren“!

58 **Gourmet**

Zwei Süßspeisen für einen zauberhaften Herbst.

60 **Auto-Moto: Elit Carwash**

Das Geheimnis eines Familienunternehmens.



Wie kommt man zu Genossenschaftswohnungen?

Bei den Genossenschaftswohnungen handelt es sich um die Wohnungen, die von einer gemeinnützigen Bauvereinigung (GBV) errichtet und vermietet werden.

Allgemeine Information

GBV sind private Unternehmen, die Wohnungen für breite Kreise der österreichischen Bevölkerung (ca. 952.000 Wohnungen) zur Verfügung stellen. Um eine „Genossenschaftswohnung“ nutzen zu können, ist es notwendig, Mitglied des Genossenschaft zu werden. Der zwischen einer Genossenschaft und ihrem Mitglied abgeschlossene Vertrag stellt nicht ein Mietvertrag, sondern ein Nutzungsvertrag dar. Der Mieter ist ein Mitglied der Genossenschaft und diese überträgt an den Mieter die geförderte Wohnung gegen Entgelt zur Nutzung.

Wie kommt man zu einer Genossenschaftswohnung?

Es gibt viele verschiedene Möglichkeiten zu einer Genossenschaftswohnung zu gelangen. In Wien kann man über die Wohnberatung eine erste Auskunft über die Genossenschaftswohnungen erhalten, sei es persönlich vor Ort, per Internet oder Telefon. Zu beachten ist, dass man sich bei der Wohn-

beratung Wien registrieren lassen muss, um ein Wiener Wohn-Ticket zu erhalten. Mit diesem kann man sich dann um die Wohnungen bewerben. In Österreich mit Sitz in Wien gibt es auch den Öster-

Mag. iur. Milan Glišić

Anwaltskanzlei
Bodmann
Rechtsanwälte



reichischen Verband gemeinnütziger Bauvereinigungen – Revisionsverband. Alle gemeinnützigen Bauvereinigungen sind Mitglied dieses Verbandes. Auf der Internetseite des Verbandes finden sich viele GBV's mit Kontakt- daten inklusive Websites und einem aktuellen Wohnungsangebot aufgelistet.

Voraussetzungen

Bereits vor der Anmeldung zu einer geförderten Genossenschaftswohnung müssen die nachstehenden allgemeinen Voraussetzungen erfüllt sein:

- Österreichische Staatsbürgerschaft oder Aufenthaltstitel, bzw. Personen die den ös-

terreichischen Staatsbürgern gleichgestellt sind;

- Alstergrenzen: ab 18 Jahren (eine Anmeldung ist ab 17 Jahren möglich);
- Einkommensgrenzen: Die Summe der Nettoeinkommen aller miteinziehenden Personen muss sich zwischen einer bestimmten Höchstgrenze und einer Mindestgrenze bewegen;
- Die Wohnung darf nicht als Zweitwohnsitz genutzt werden (sollte man eine Vorwohnung haben ist diese spätestens nach sechs Monaten aufzugeben);
- Man muss ein Mitglied der Genossenschaft sein oder werden.

Erforderliche Unterlagen

- Staatsbürgerschaftsnachweis (EU-/EWR-Reisepass oder Flüchtlingsnachweis);
- Geburtsurkunde;
- Reisepass;
- Sozialversicherungskarte
- Aktueller Einkommensnachweis;
- Heiratsurkunde (wenn verheiratet);
- es können auch weitere Unterlagen erforderlich sein.

Kosten

- einmaliger Finanzierungsbeitrag (Grund- und Baukostenbeitrag) und monatlicher Mietzins.

Der Finanzierungsbeitrag

Die Zahlung des Finanzierungsbeitrags stellt eine Voraussetzung dar um in eine Genossenschaftswohnung einzuziehen. Dieser Beitrag besteht aus einem Baukosten- und einem Grundkostenbetrag zusammen. Bei der Finanzierung dieser Bau- und Grundkostenbeiträge unterstützt die Stadt Wien Haushalte mit geringem Einkommen mit dem sogenannten Eigenmittlersatzdarlehen. Die Stadt Wien übernimmt damit einen Teil der Bau- und Grundkostenbeiträge. Das Eigenmittlersatzdarlehen gliedert sich in eine Baukostenförderung und eine Grundkostenförderung. Die Voraussetzung für die Förderung ist das entsprechende Mindesteinkommen. Entsprechende Informationen über Bau- und Grundkostenbeiträge, sowie Vorteile und Nachteile einer Genossenschaftswohnung finden Sie auf:

www.wohnberatung-wien.at und www.kosmo.at.

Um eine Wohn-Ticket zu erhalten, muss man sich bei der Wohnberatung Wien registrieren lassen.



Betriebskostenkatalog: Eine faire Reform ist notwendig

Mietervereinigung (MVÖ) fordert faire Reform des Betriebskostenkatalogs.

MVÖ kontrolliert für ihre Mitglieder laufend zahlreiche Betriebskosten-Abrechnungen. Mit dem jährlich erscheinenden Betriebskostenspiegel legen die Mietrechts-Experten einen

repräsentativen Durchschnittswert der Betriebskosten in privaten Wiener Miethäusern vor. Im Abrechnungsjahr 2020 betragen die monatlichen Nettobetriebskosten pro Quadratmeter rund 2,24 Euro (2019: 2,21 Euro). Die Betriebskosten sind damit um 1,4 % gestiegen. Eine 70m²-Wohnung in

Wien war im Jahr 2020 mit monatlich durchschnittlich 157 Euro an Nettobetriebskosten belastet. 2019 waren es noch 155 Euro. Allein Verwaltungshonorare und Versicherungsprämien machen mehr als ein Drittel der Betriebskosten aus. „Diese Kosten dürfen den Mietern laut dem gesetzlichen Be-

triebskostenkatalog weiterverrechnet werden, obwohl sie von diesen nicht verursacht werden“, kritisiert Elke Hanel-Torsch, Vorsitzende der MVÖ Wien. „Eine faire Reform der Betriebskosten würde Mietern viel Geld ersparen“, sagt sie und betont dass der Verein seinen Mitgliedern Hilfe anbietet.



Am 4.9. hat Wien den Tag des Wiener Wohnbaus gefeiert

Am 4. September wurde heuer zum dritten Mal der Tag des Wiener Wohnbaus gefeiert. Im Rudolf-Bednar-Park im 2. Bezirk wurden Wienerinnen und Wiener in Sachen Wohnen beraten und informiert. Darüber hinaus bot das Fest ein umfangreiches Musik- und Unterhaltungsprogramm für Kinder und Familien.

„Der heurige Tag des Wiener Wohnbaus stand ganz im Zeichen der Services und Förderungen rund ums Wohnen. Im Bednar-Park gab es Mieten- und Wohnbeihilfe-Checks und vieles mehr. Wir wollten den Wienerinnen und Wienern sagen: Die Stadt Wien ist an Ihrer Seite, sagt Vizebürgermeisterin und Wohnbaustadträtin Kathrin

Gaál. Der soziale Wohnbau Wiens schreibt seit mehr als 100 Jahren Geschichte und ist in schwierigen Zeiten wie diesen wichtiger denn je. Geförderte Wohnungen und Gemeindewohnungen machen Wohnraum leistbar und langfristig sicher - ganz ohne Befristungen. Am Tag des Wiener Wohnbaus am 4.9. wurde der soziale Wohn-

bau mit einem großen Fest im Rudolf-Bednar-Park im 2. Bezirk gefeiert, mit großem Schwerpunkt auf Beratung, Hilfe und Unterstützung. Es ging um leistbares Wohnen, Senkung von Wohnkosten, Beihilfen und Förderungen. 2020 wurde der erste Wiener Wohnbautag gefeiert, am Geburtstag des Wiener Bürgermeisters Karl Seitz.

„Sommerausklang“ der Industriellenvereinigung im Zeichen aktueller Herausforderungen

Ganz im Zeichen der in Verbindung mit dem Krieg in der Ukraine stehenden aktuellen Herausforderungen stand der traditionelle „Sommerausklang“ der Industriellenvereinigung Niederösterreich, der am 14.09. im Schloss Lüberegg in Emmersdorf an der Donau stattfand.

Zu den zahlreichen Festgästen sprachen in diesem Rahmen neben Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner auch der Präsident der Industriellenvereinigung Niederösterreich Thomas Salzer sowie der Präsident der Industriellenvereinigung Österreich, Georg Knill. Man befindet sich derzeit „in den herausforderndsten Zeiten unserer Generation“, ging



Michaela Roither, Thomas Salzer, Elke Gelmann, Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner und Georg Knill.

die Landeshauptfrau in ihrer Rede auf die aktuelle Situation ein. Der Blick zurück in die Geschichte zeige, „dass wir aus Krisen immer gestärkt hervorgegangen sind“, meinte sie. Seitens der Landespolitik setze man ganz konkrete Maßnahmen wie etwa den blau-gelben Strompreisrabatt oder die Schaffung neuer Angebote in der Kinderbetreuung. Um die Wirtschaft zu unterstützen, investiere man etwa in die erneuerbare Energie und den Ausbau von Leitungen, verwies sie u. a. auf die vor kurzem eröffnete „Weinviertelleitung“. Für „noch mehr

Unterstützung für Wirtschaft und Industrie“ forderte sie aber auch die Verantwortung auf Bundesebene und auf europäischer Ebene ein, etwa bei der Abkopplung des Strompreises vom Gas. Auf die Folgen des Krieges in der Ukraine ging auch der Präsident der IV Niederösterreich, Thomas Salzer, näher ein. Auch er forderte die Verantwortung auf europäischer Ebene ein, in der Frage der Energie appellierte er, „darüber nachzudenken, warum wir nicht die Ressourcen nutzen, die wir in Europa haben“. „Es ist das Wichtigste, dass es den Dialog gibt. Ich bin überzeugt, wir werden diese Krise meistern“. In schwierigen Zeiten brauche es Mut und Zuversicht, sagte Georg Knill.

Jubiläumsmatinee zu „100 Jahre Niederösterreich“

Mit dem 1. Jänner 1922 trat das so genannte „Trennungsgesetz“ in Kraft, das die Trennung von Wien und Niederösterreich besiegelte und den Grundstein für das heutige Niederösterreich legte.

Im Rahmen einer großen Jubiläumsmatinee im Palais Niederösterreich in der Wiener Herrengasse wurde am 15. September die nunmehr 100-jährige Geschichte Niederösterreichs als eigenständiges Bundesland festlich gewürdigt. Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner hielt dabei die Eröffnungsrede, nach einem Gastbeitrag des Autors und Historikers Philipp Blom erfolgte die Festrede durch Bundespräsident Alexander



Alexander Van der Bellen, Doris Schmidauer, Johanna Mikl-Leitner, Michael Ludwig und Erwin Pröll.

Van der Bellen. Mikl-Leitner ging zunächst auf den Ort der Feierstunde, das ehemalige niederösterreichische Landhaus in Wien, näher ein: „Dieser Ort ist ein Kristallisierungspunkt unserer Geschichte, kaum ein anderer Ort steht so für

die gemeinsame, aber auch eigenständige Geschichte von Niederösterreich und Wien.“ Am heutigen Tage gehe es „nicht nur um das Jetzt, sondern auch um den Weg hierher, bis ins Heute“, so Mikl-Leitner. Die vergangenen 100 Jahre seien

auch „mit vielen Prüfungen“ verbunden gewesen, erinnerte sie an den Weltkrieg, an die Armut und die Aufbaubarkeit danach, an die Lage Niederösterreichs am Eisernen Vorhang oder auch den Weg zu einer eigenen Landeshauptstadt: „Wir haben es geschafft, all diese Umbrüche für eine dynamische Entwicklung unseres Landes zu nutzen. Niederösterreich wurde von einer Region, die lange Zeit am Rand stand, zu einer Region, die vorangeht. Früher ein reines Agrarland, ist Niederösterreich heute nicht nur Agrarland Nummer eins, sondern auch erfolgreiches Wirtschaftsland, Tourismusland, Kulturland und Wissenschaftsland.“



Ich bin
samariter-
gepflegt.

Samariter gepflegt leben. Selbstbestimmt bleiben.
#samaritergepflegt



Wir sprachen mit dem LH-Stellvertreter und zuständigen niederösterreichischen Landesregierungsmittel für Umwelt, Landwirtschaft, Energie, Landeskliniken und Feuerwehren Stephan Pernkopf über Energiesicherheit, die Teuerungswelle und Klimaschutz.

KOSMO: Umwelt- und Klimaschutz haben in Niederösterreich eine lange Tradition. Wo steht man hier?

Stephan Pernkopf: Tradition ist sehr gut, aber Innovation ist noch besser. Wir brauchen beides zusammen. Wir haben schon sehr viel erreicht. Und wenn man sich die letzten Monate anschaut, ist das Klima- und Energie-Thema vom CO₂-Reduktions-Thema auch zu einem zum Versorgungssicherheits-Thema geworden. Wie

„Rund 70.000 Anlagen haben wir schon gebaut das ist wichtig und ist zu einer Energie-Bewegung geworden.“

erhalten die Menschen Strom? Wie halten sie ihre Wohnung, ihr Haus warm? Unser Weg der letzten Jahre, bei der Energieversorgung in Niederösterreich besonders auf erneuerbare Energien zu setzen, ist hier der Richtige. Und auf der anderen Seite sparen wir damit natürlich auch CO₂ ein.

Wir befinden uns aktuell in einer Energiekrise. Wie meistert man diese Herausforderung in Niederösterreich?

Wir müssen Energie sparen und weiter erneuerbare Energien ausbauen. Bei uns stehen österreichweit die meisten Windräder und die meisten Photovoltaikanlagen. Rund 70.000 Anlagen haben wir schon gebaut – das ist wichtig und ist zu einer Energie-Bewegung geworden. Meine Idee geht Richtung Bürgerenergie, Heimatenergie. Das heißt, die regionalen Kreisläufe müssen auch in der Energieversorgung geschlossen werden.

■ Autor: Vojin Mihajlović

„Sicherheit steht an oberster Stelle“

Es geht um die Versorgungssicherheit direkt vor Ort, vor der eigenen Haustür. Deswegen müssen Photovoltaik, Windkraft und auch Wasserkraft weiter tüchtig angekurbelt werden. Damit wir unabhängig von etwaigen ausländischen Energielieferanten sind.

Energie ist auch sehr teuer geworden in den letzten Monaten, wie hilft Niederösterreich hier?

Unsere Landeshauptfrau hat mit ihrem Regierungsteam den blau-gelben Strompreisrabatt entwickelt – dadurch gibt es für alle Niederösterreicherinnen und Niederösterreicher 11 Cent Rabatt für 80 Prozent des durchschnittlichen Stromverbrauches eines entsprechenden Hauses

STROMPREISRABATT „ist ein wichtiger Schritt. Die Menschen müssen sich das Leben leisten können.“

Wie steht es um die Energiesicherheit in Niederösterreich? Ist auch ein Black-Out möglich?

Vorweg: Blackouts sind immer möglich. Man kann sich, aber so gut es geht, vorbereiten. Unsere Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr waren schon in vielen Regionen Europas unterwegs, wo es Blackout-Ausfälle gegeben hat. Wir haben hier erst vor wenigen Tagen einen Energie-Beirat

haben. Wir sollten uns nur bestmöglich darauf vorbereiten. Und das tun wir.

Die Teuerungswelle ist auch bei den Bäuerinnen und Bauern immer wieder ein Thema. Wie unterstützt man hier die Landwirtschaft? Und ist Abhof-Verkauf vielleicht sogar eine Option für viele Menschen geworden? Denn die Bevölkerung klagt über steigende Preise in den Supermärkten.

Der Abhof-Verkauf bei Bauernläden ist ganz wichtig für die Versorgungssicherheit. Das haben wir schon bei der Pandemie gesehen und jetzt ist es noch bedeutender geworden. Auch hier wird es eine Unterstützung geben für die Bauern und Bäuerinnen, vor allem eine Strompreisunterstützung von Seiten der Bundesregierung. Und wir haben ein zweites Programm mit der Regierung ausverhandelt, nämlich den energieautarken Bauernhof. Das heißt, wie kann ein Betrieb, der zum Beispiel jeden Tag seine Kühe melken muss, das auch sicherstellen,



„Blackouts sind immer möglich. Man kann sich aber so gut es geht vorbereiten. Unsere Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr waren schon in vielen Regionen Europas unterwegs, wo es Blackout Ausfälle gegeben hat.“

haltes – das ist eine massive Erleichterung. Denn klar ist: Die Menschen müssen sich das Leben leisten können. Es geht um Lebensqualität im eigenen Land. Und da ist der Strompreisrabatt ein wichtiger Schritt.

einberufen. Da sind alle für diese Ausnahmesituation wichtigen Gruppen mit dabei: Zivilschutzverband, Feuerwehr und alle Energieversorger ebenfalls sind mit dabei. Ein Blackout-Szenario kann sein. Wir sollten aber keine Panik-

wenn es ein längeres Blackout gibt? Das wird gerade umgesetzt und hier sind wir europaweit sehr weit vorne. Fakt ist: Wir können uns auf unsere Bäuerinnen und Bauern verlassen, sie sichern unsere Versorgung mit Lebensmitteln.



Wir sprachen mit Magnus Brunner, Bundesminister für Finanzen und Digitalisierung, über die Strompreisbremse, Energiekrise, finanzielle Hilfe, aber auch Bau des Lobaustunnels.



■ Autorin: Milica Vuković

„Grundbedarf an Strom soll für alle leistbar sein“

KOSMO: Werden die Energiekonzerne die Strompreisbremse für sich nutzen und die Preisen erhöhen?

Magnus Brunner: Die Stromkostenbremse ist sicherlich die zentrale Entlastung für den bevorstehenden Winter. Wir haben uns im Sommer vorgenommen, die Menschen direkt auf der Stromrechnung zu entlasten. Und uns ist es gelungen, die Kosten für Haushalte direkt und automatisch abzufedern. Damit entlasten wir einen Haushalt um durchschnittlich rund 500 Euro pro Jahr. Die Parameter der Stromkostenbremse wurden so gewählt, dass die Energiekonzerne eben nicht die Preise erhöhen. Mit der Stromkostenbremse schaffen wir also ein Instrument, das schnell und unbürokratisch hilft. Für uns ist klar:

Niemand in Österreich soll sich seinen Grundbedarf an Strom nicht leisten können.

Österreich ist eines der wenigen Länder in Europa, das seinen Bürgern in der Energiekrise so viel finanzielle Hilfe bietet. Können Sie unseren Lesern erklären, woher das ganze Geld kommt, obwohl das Haushaltsdefizit Österreichs 2021 bei 23,9 Milliarden Euro lag?

Wir wollen auf jeden Fall mittelfristig auf einen nachhaltigen Budgetpfad zurückkehren, weil wir uns auf nationaler Ebene Spielräume schaffen müssen für zukünftige Krisen. Da war Österreich jetzt in einer guten Situation, weil meine Vorgänger zum Teil schon darauf geschaut haben, dass wir diese Spielräume haben, sonst hätten wir uns die intensiven Unterstützungen jetzt nicht leisten können.

Auch auf europäischer Ebene ist eine nachhaltigere Fiskalpolitik kein Selbstzweck. Wenn z.B. Italien oder Portugal den Haushalt besser im Griff hätten, hätte die EZB früher handeln können. Wir können es uns

waren zwei Milliarden Euro notwendig. Es ging um die Energieversorgung für zwei Millionen Kunden und den Wunsch, den Handel an der Leipziger Börse auszusetzen, was aber nicht möglich war. Nun ist zu klären,

„Stromkostenbremse soll schnell und unbürokratisch helfen.“

jetzt nicht leisten, nicht zu helfen. Die Budgetsanierung kommt später.

Wie kann die Bundesregierung der Stadt Wien bezüglich der Wien Energie-Krise helfen?

Der Fall wurde uns vom Aufsichtsratsvorsitzenden der Wien Energie und auch von der Wiener Stadtpolitik sehr dramatisch geschildert. Innerhalb von 24 Stunden

ob das Risikomanagement ausreichend war, ob die Vorsichtsmaßnahmen ausreichend waren und ob es eine Anpassung an die Markt situation gab. Außerdem prüft der Rechnungshof. Wir haben rasch geholfen und vorgesorgt, dass die Stadt im Bedarfsfall einen Kredit von zwei Milliarden Euro innerhalb von zwei Stunden abrufen kann. Damit ist Vorsorge getroffen, dass weite-



es ein Ende der Krise?

Ich bin vorsichtig, die vergangenen drei Jahre haben mich das gelehrt. Mit unseren drei Hilfspaketen haben wir mit 32 Milliarden Euro geholfen – das ist extrem viel Steuergeld. Wir stellen das zur Verfügung, was notwendig ist. Entscheidend wird sein, wann es Entspannung im Ukraine-Krieg gibt und wie schnell wir es schaffen unsere Abhängigkeit von russischem Gas langfristig zu reduzieren.

Sie haben ein Paket in Höhe von 300 Millionen für Digitalisierung angekündigt. Wie wichtig ist das Thema Digitalisierung in diesen schweren Zeiten?

Meine Aufgabe als Digitalisierungs- und Finanzminister ist es, die richtigen Rahmenbedingungen zu schaffen. Nur eine strategisch fundierte Digitalisierungspolitik erleichtert den Menschen den Alltag und bietet Chancengleichheit

für unseren wirtschaftlichen Standort. Daher haben wir 300 Millionen Euro aus dem bestehenden Budget vorgezogen und investieren heuer 900 Millionen Euro in den Breitbandausbau. Dies löst Investitionen von mindestens zwei Milliarden Euro aus. Mit der ersten Breitbandmilliarde wurden bereits Investitionen von insgesamt 2,5 Milliarden Euro

„Die Entscheidung des Lobautunnels liegt bei der zuständigen Ministerin.“

ausgelöst und der Breitbandausbau in über 1.300 Gemeinden erreicht. Mit der zweiten Breitbandmilliarde in der Höhe von insgesamt 1,4 Milliarden Euro wird sich in den kommenden Monaten und Jahren noch viel tun. Als Bundesregierung haben wir

re Liquiditätsengpässe vermieden werden.

Mehrere Schlagzeilen in den Medien besagten, dass Wien Energie für die ÖVP als ein Kampagnen-Thema gegen das Rote Wien steht? Was wäre Ihre Antwort darauf?

Ich sehe das absolut nicht so. Die Dramatik hat nicht die Bundesregierung erfunden, sondern die Wien Energie selbst kommuniziert – wir mussten dann als Bund rasch zwei Milliarden Euro Kredit aufstellen. Sowohl ich als auch die anwesenden Beamten hätten gerne auf diesen Wochenendeinsatz verzichtet. Mit Stadtrat Peter Hanke und Michael Ludwig habe ich mich immer konstruktiv und gut unterhalten, ich schätze beide.

Was sind Ihre Prognosen für das nächste Jahr, gibt

ENTSPANNUNG im Ukraine-Krieg ist entscheidend für das Ende der Krise.

uns das ambitionierte Ziel gesetzt, ganz Österreich bis ins Jahr 2030 flächendeckend mit festen und mobilen Gigabitanschlüssen zu versorgen. Durch gute digitale Infrastruktur können wir die Chancengleichheit in den Regionen herstellen und die Chancen der Digitalisierung besser nutzen, um am Ende des Tages zu den Digitalisierungs-Gewinnern zu gehören. Zudem haben wir in der Pandemie gesehen, dass wir Nachholbedarf bei der Vernetzung von Daten haben. Die entsprechenden Schnittstellen würden uns auch die zielgerichtete Auszahlung von Hilfen erleichtern und deshalb werden wir hier Tempo machen.

Die Entscheidung liegt weiterhin bei der zuständigen Ministerin. Das Finanzministerium hat jedenfalls die budgetäre Zusage für die laufenden Bauvorhaben der Asfinag gegeben – dieser Schritt ist eine Notwendigkeit, dass alle Straßenbau-Projekte wie geplant fortgesetzt werden können. Für mich ist klar: Der Standortfaktor Infrastruktur wird im internationalen Wettbewerb um Wachstum und Wohlstand immer wichtiger. Daher ist der weitere Infrastrukturausbau ein zentrales Anliegen dieser Bundesregierung. Auch die Bevölkerung erwartet sich bei zentralen Projekten



Klimaschutzministerin Leonore Gewessler hat das Aus für der Bau des Lobau-tunnels bereits Ende 2021 verkündet – nun möchte sie den Lobautunnel auch aus dem Gesetz streichen. Wann wird die Entscheidung fallen?

Verlässlichkeit und Klarheit. Für uns ist wichtig, dass sorgsam mit dem Geld der Steuerzahler umgegangen wird und deshalb haben wir klargemacht, dass etwaige politische Entscheidungen nicht zu Mehrkosten führen dürfen.



Babys, die in Wohnhäusern, auf dem Feld, in einem Container, einer Tasche am Wegrand oder neben einem Traktor liegend gefunden werden, sind nur einige der Fälle, in denen Mütter ihre neugeborenen Babys in den Ländern Ex-Jugoslawiens aussetzen. Soziale und wirtschaftliche Faktoren, Gewalt in der Familie, Vergewaltigung und Inzest sind nur einige der Gründe, aus denen sich Mütter zu diesem Schritt entschließen.

Das Schicksal „ausgesetzter“ Babys teilen nach inoffiziellen Angaben in Serbien, Kroatien, Montenegro und Bosnien-Herzegowina jedes Jahr ca. 500 Kinder. „Ich war ein kleines Baby, als sie mich ablegten und gingen“, beginnt unser Gesprächspartner (Name ist der Redaktion bekannt), mit dem wir erst bei unserem dritten Treffen auf dieses schmerzhafte Thema zu sprechen kommen, das Gespräch. Dass er nicht aus einer großen Liebesbeziehung hervorgegangen war, erfuhr er erst mit 28 Jahren von einem Verwandten.

■ Autorin: Lena Sladojević

AUSGESETZTE BABYS:

Traurige Kinderschicksale in den Ländern Ex-Jugoslawiens

Bei seinen Adoptiveltern hatte er ein Zuhause und es ging ihm gut, doch irgend etwas fehlte ihm. Was das war, erkannte er erst, als ihm die traurige Mitteilung gemacht wurde, dass er adoptiert war. „Damals fühlte ich mich erniedrigt und war wütend, dass man mir das nicht früher gesagt hatte. Ich war froh, dass wir in diesem Moment alleine waren, denn ich schämte mich. Warum, weiß ich wirklich nicht, eigentlich sollten sich diejenigen schämen, die mich ausgesetzt haben. Ich weiß wirklich nicht, warum man mir das nicht sofort gesagt hat, warum man

betont, dass sie nicht verstehen kann, warum sie das auf so brutale Weise tun. Während ihrer mehrere Jahrzehnte umfassenden Karriere hat sie Fälle gelöst und die Eltern von Kindern gefunden, die in Amerika und Australien adoptiert wurden und dort leben. „Bei mir war ein Mädchen, das als Baby adoptiert und von den Adoptiveltern mit nach Amerika genommen wurde. In ihrem Auftrag habe ich herausgefunden, wer ihre Eltern sind. Sie ist nach Belgrad gekommen und wir haben eine kleine Feier veranstaltet. Trotz meiner Bitten ist die Mutter nicht

Prozentuell werden die meisten Babys in den Hauptstädten ausgesetzt, allein in Belgrad sind es nach inoffiziellen Angaben ca. 200 pro Jahr.

so lange gewartet hat, bis jemand den Mut dazu aufbrachte. Die Wahrheit muss sofort gesagt werden, das ist meine Botschaft an alle Adoptiveltern und an alle, die Kinder ausgesetzt haben“, sagt unser Gesprächspartner. Derselbe Verwandte, der ihm die Wahrheit eröffnet hatte, verwies ihn auch an die Rechtsanwältin Milena Janković, die sich seit Jahrzehnten solcher Fälle annimmt. „Ich habe mich entschieden, dieser Arbeit mein Leben und meine Arbeit zu widmen, denn mein Baby wurde aus dem Krankenhaus gestohlen. Da ich solche Kinder wiederfinden konnte, habe ich auch Fälle angenommen, in denen Kinder ihre Eltern suchen“, erklärt Janković gegenüber KOSMO.

Es gibt viele Gründe, aber keiner ist gerechtfertigt

Die Gründe, aus denen Eltern ihre Kinder aussetzen, sind vielfältig, aber Janković

„Postnatale Depressionen, fehlender familiärer Rückhalt, oft auch schwierige wirtschaftliche Umstände, aber auch psychische Erkrankungen oder verschiedene Formen der Abhängigkeit sind Gründe für die Ablehnung eines Kindes.“

zu diesem Kennenlernen gekommen, denn sie ist eine bekannte Richterin, und der Vater, den ich kennengelernt hatte, ist ebenfalls ferngeblieben. Ich habe ihm gesagt: „Wie kannst du hier herumlaufen, leben, arbeiten und reden, wo du dein Kind weggeworfen hast?“ Und ich habe ihn gefragt, ob ihm bewusst ist, was er getan hat“, sagt Janković und fügt hinzu, Prozentuell werden die meisten Babys in den Hauptstädten ausgesetzt, allein in Belgrad sind es nach inoffiziellen Angaben ca. 200 pro Jahr. Die Statistikbehörde führt darüber keine Evidenz. Meistens sind es Studentinnen und die legen die Babys vor Krankenhäusern, Gebäudeeingängen oder in Einfahrten gegenüber dem Institut für Neonatologie ab. „Im oben angeführten Fall war die Mutter erst 16, als sie schwanger wurde, und der Kindsvater hatte sie verlassen. Sie verbarg die Schwangerschaft vor ihren Eltern und diese bemerkten sie zu spät. Als sie es bemerkten, warfen

DIE ELTERN setzen ihre Kinder aus verschiedenen Gründen aus.

sie das Mädchen, wie es bei uns üblich ist, wegen des Geredes und der Schande aus dem Haus. Also brachte sie das Kind in einer Geburtsklinik zur Welt und kam ohne Kind heim. So, ohne Kind, wurde sie wieder aufgenommen, und heute urteilt sie über andere Menschen“, sagt Janković.

Kein Unterschied zwischen Stadt und Land

So ist es in großen Städten, aber wie die Situation erst in ländlicheren Gegenden ist, zeigt am besten ein Fall, der alle schockierte, als er am 23. Dezember 2021 passierte. Da wurde ein Baby in



Granica Rajkovic,
Sozialarbeiterin
des KCCG.

Immer weniger ausgesetzte Kinder

Mit besonderer Freude informiert uns das Personal des Klinikzentrums Montenegro (KCCG), dass es in den letzten fast zwei Jahren gar keine ausgesetzten Babys gab. „Das sind ermutigende Daten, wenn man weiß, dass beim KCCG bis 2020 jährlich zwei bis drei Gebärende ihr Baby nach der Geburt zurückgelassen haben. Wir müssen betonen, dass alle Babys adäquat versorgt wurden, denn in unserer Klinik gibt es klare Vorgaben, wie die Angestellten vorgehen, wenn sich eine Gebärende nach der Geburt zu diesem Schritt entschließt. Unsere zuständigen Mitarbeiter versuchen immer zuerst, die Gebärende umzustimmen, dass sie ihr Baby behält. Wenn ihre Entscheidung jedoch endgültig ist, wird sofort das Jugendamt eingeschaltet, das die weiteren gesetzlichen Schritte unternimmt, damit das Kind gut versorgt wird“, erklärt die Sozialarbeiterin Granica Rajković vom KCCG gegenüber KOSMO.



einen Container geworfen. Die Polizistin Katarina Ilić, die das Baby rettete, erzählt, was sich in dieser schrecklichen Nacht in Obrenovac zutrug: „Die gebärende Mutter rief die Polizei und sagte nur, dass sie ihr Baby in einen Container geworfen habe. Wir fuhren sofort dorthin und durchsuchten gemeinsam mit Mitarbeitern des Rettungsdienstes den Container. Auf einmal fühlte ich unter meinen Händen ein sanftes Zittern und so fand ich das Baby und zog es heraus. Es war ganz nass und man hörte nichts. Ich betete, dass das Kind noch am Leben sei. Der Rettungssanitäter riet mir, dass Baby auf den Bauch zu drehen und es begann sich zu bewegen und leise Töne von

die Ablehnung der Elternrolle. Es gab ein Fall eines Mädchens, das zum Studium vom Land in die Stadt gezogen und aus einem One-Night-Stand schwanger geworden war und später erst erfahren hatte, dass dieser Grund keine Abtreibung rechtfertigte. Sie verfiel in Depressionen und versuchte mehrfach, sich das Leben zu nehmen. Sofort nach der Geburt erklärte sie den Ärzten, dass sie das Kind zur Adoption freigeben wolle. Trotz Bemühungen des medizinischen Personals und später auch des Sozialamts, sie zu überzeugen, das Kind anzunehmen, bestand sie darauf, das Verfahren möglichst schnell abzuschließen, und verschwand“, erzählt Kuridža.

Viele legen Neugeborene an verschiedenen Orten wie vor den Krankenhäusern, Kirchen, Gebäudeeingängen oder in Einfahrten.



sich zu geben. So zeigte es uns, dass es lebte“, erzählt Ilić und fügt hinzu, dass das einer der schlimmsten Fälle war, die sie je erlebt hat, und dass sie diese Nacht nie vergessen wird. Meistens, und vor allem in diesen brutalen Fällen ausgesetzter Babys, handelt es sich um ungewollte Schwangerschaften aus kurzfristigen Beziehungen oder One-Night-Stands oder um ungeplante Schwangerschaften in einer Ehe oder aus einer gewaltsamen Sexualbeziehung oder sogar aus Inzest. Es ist ein Vorurteil, dass nur Minderjährige, Drogenabhängige und Alkoholikerinnen Neugeborene aussetzen, beginnt Ljubica Kuridža, Master der Sozialarbeit und Familientherapeutin, das Gespräch mit KOSMO. „Postnatale Depressionen, fehlender familiärer Rückhalt, oft auch schwierige wirtschaftliche Umstände, aber auch psychische Erkrankungen der Mütter oder verschiedene Formen der Abhängigkeit sind Gründe für die Ablehnung eines Kindes, und später auch

Staatliche Unterstützung ist wichtig

Aufgrund solcher und zahlreicher anderer Fälle, denen sie in ihrer langen Karriere begegnet ist, betont sie, wie wichtig es ist, die ganze Bevölkerung zu informieren und Frauen mit Präventionsprogrammen zu helfen, aber auch alleinerziehende Mütter zu unterstützen, denn sie glaubt, dass die Zahl der ausgesetzten Kinder so verringert werden könnte. „Armut besteht nicht nur im materiellen Sinne, sondern auch dort, wo ein Mangel an Seele und an Liebe, Verständnis und familiärer Unterstützung besteht, kommt es unweigerlich zu solchen Situationen, die weitreichende Folgen haben und über Generationen hinweg Traumata hinterlassen. Es braucht ein ganzes Dorf, um ein Kind



Ljubica Kuridža, Master der Sozialarbeit und Familientherapeutin.

aufzuziehen, so lautet ein afrikanisches Sprichwort“, so Kuridža abschließend. Jedes weggelegte bzw. adoptierte Kind hat dem Gesetz nach das Recht, seine leiblichen Eltern zu suchen, aber das gilt nicht für diejenigen, die ihr Kind verlassen haben. Nach den Worten der Rechtsanwältin Milena Janković lohnt es sich, die wahren Eltern zu suchen und zu wissen, wer sie sind. „Die Staaten sollten diese Verantwortung eigentlich übernehmen. Das Aussetzen von Kindern an derartigen Plätzen ist einfach nicht akzeptabel. In den Dörfern werden Kinder auf Feldern ausgesetzt, was dramatisch ist, denn dort können sie von Raubtieren angegriffen werden, aber auch in der Kälte erfrieren. Wenn Kinder so klein sind, ist ihr Leben besonders gefährdet, und ein solches Aussetzen ist in einigen Ländern strafbar. Es müssen sichere Orte geschaffen werden, an denen ein Kind anonym abgegeben werden kann und wo es sicher ist, wenn eine Gebärende entscheidet, es anderen zur Aufzucht zu übergeben“, sagt Janković. Sie erklärt, dass sich jedes Jahr Kinder, die ausgesetzt wurden und inzwischen erwachsen geworden sind, melden und fragen, ob sie von jemandem gesucht wurden. „Daher, Mütter, wenn euer Kind den Kontakt mit euch wünscht und ihr auch mit ihm, dann sendet einen Brief dorthin, wo ihr es abgegeben habt, und schreibt, dass ihr es sehen möchten“, rät Janković von Herzen.

Ist Vergebung möglich?

Ein Sprichwort besagt: „Die Erde hat dem Paradies geschworen, alle Geheimnisse der Welt offenzulegen“. Und

„Es ist ein Vorurteil, dass nur Minderjährige, Drogenabhängige und Alkoholikerinnen Babys aussetzen.“

darauf hofft auch unser Gesprächspartner vom Beginn unseres Textes. „Jetzt, Jahrzehnte später, würde ich gerne wissen, wer meine leiblichen Eltern sind, ob ich Brüder und Schwestern habe und ob sie Kinder haben, wo ich schon keine habe. Meine Adoptiveltern haben mich wie ihr eigenes Kind geliebt, aber sie sind leider nicht mehr am Leben und ich würde gerne wissen, ob ich noch irgendwo hingehöre“, sagt er. Und auf unsere Frage, was er fragen würde, wenn die Mutter, die ihn als Baby ausgesetzt hat, sich melden würde, antwortet er: „Kurz und bündig: Warum?“. Auf unsere Vermutung, dass sie alleine, jung und verängstigt war und keine Unterstützung aus ihrer Familie hatte, und auf die Frage, ob er ihr in dieser Situation verzeihen könnte, antwortet er eindeutig: „Ich würde ihr verzeihen, ich würde verzeihen, das würde ich.“

Die Suche nach Wahrheit

In der Nacht des 17. August 1982 wurde vor dem Kindergarten „Boško Buha“ im Zentrum Sarajevos ein wenige Tage altes, weibliches Baby in einem Pappkarton gefunden, so lautete die offizielle Meldung der Polizei. Eine Angestellte des Kindergartens hatte das Baby gefunden und sofort die zuständigen Behörden verständigt. Aus diesem Baby wurde die erfolgreiche junge Frau Maja Tomić Milosavljević, die offen über ihre Lebensgeschichte spricht und in den Medien auftritt, um, wie sie sagt, ihre Nächsten zu finden, aber auch, um anderen, die sich in derselben oder einer ähnlichen Situation befinden, zu helfen. „Drei Tage nach dem Tod meines Vaters am 1. Jänner 2009 erfuhr ich, dass ich adoptiert war. Ich fand in einer Mappe ein Papier. Es war ausgeblieben, aber

mit Schreibmaschinenlettern war darauf der Adoptionsbeschluss getippt. Ich habe das gut verkraftet, mein Mann saß neben mir. Da der Beschluss aus Sarajevo stammte, ich aber in Belgrad lebe und arbeite, habe ich mich sofort auf die 400 km lange Suche gemacht“, sagt Milosavljević. Damals begann eine Zeit des Recherchierens, großer Fragen und Zweifel, unzähliger verschlossener Behördentüren und vieler schlafloser Nächte. „Zuerst richtete mir ein Freund eine FB-Seite unter dem Titel ‚Ich suche meine Mutter‘ ein. An die Behörden in Sarajevo wandte ich mich auf schriftlichem Wege, aber auf kein einziges Schreiben erhielt ich eine Antwort. Sie sagten, dass es keine Dokumente darüber gäbe, dass alles verbrannt sei. Im vergangenen Sommer stellte sich jedoch heraus, dass das nicht stimmte. Als ich in einem Waisenheim anrief, sagte man mir ganz klar, ich solle lieber nicht suchen, das sei besser für mich. In den Dokumenten ist vieles unklar. Ich konnte auch Einsicht nehmen in das Buch, in dem Kinder ohne Obsergeberechtigte verzeichnet werden. Dort war mein Name mit einem roten Kugelschreiber zweimal unterstrichen. Und das war alles“, erklärt sie. Eine filmreife Suche, Genre Thriller, die Helden mutig und stark, so könnte man all das kurz zusammenfassen, was unsere Gesprächspartnerin ab dem Moment, in dem sie erfuhr, dass sie adoptiert ist, bis heute erlebt hat. Traurig erzählt sie von ihren Eltern, die leider früh verstorben sind, für die sie jedoch nur Anerkennung empfindet. „Meine Mutter ist früh gestorben. Sie war eine wunderbare, warme Person. Der Vater hat sie überlebt, und er war derselbe Typ. Wir haben uns sehr geliebt. So viel Liebe, so viel

DAS AUSSETZEN von Kindern ist einfach nicht akzeptabel.

Harmonie, dass man das mit Worten gar nicht beschreiben kann. Das möchte ich für alle betonen, die jetzt oder früher erfahren haben, dass sie adoptiert sind. Sie müssen stark und dankbar sein und diejenigen lieben, die sie lieben oder die sie geliebt haben. Darum nenne ich meine Eltern niemals ‚Adoptiveltern‘: Sie sind meine Eltern, die mir vor allem

LESEN SIE MEHR >>

Haftstrafen von drei Monaten bis zu drei Jahren

Der serbische Gesetzgebung besteht in Artikel 50 des Strafgesetzbuchs der Republik Serbien der Tatbestand der Kindstötung bei der Geburt. Dieser regelt, dass eine Mutter, die ihr Kind während der Geburt oder unmittelbar nach der Geburt vorzeitig tötet, mit einer Haftstrafe von drei Monaten bis drei Jahren rechnen kann.



Liebe gegeben und einen Menschen aus mir gemacht haben“, sagt Milosavljević gegenüber KOSMO.

Immer noch keine Antwort

Bis heute weiß sie nicht, was passiert ist, ob jemand sie ausgesetzt hat, ob jemand sie entführt und dann ausgesetzt hat... Am meisten interessiert sie die Frage, ob sie Brüder oder Schwestern hat und ob die Kinder haben. Sie ist mit Menschen in Kontakt, die es geschafft haben, diejenigen zu finden, die sie ausgesetzt haben, und sie sagt, dass es Fälle gibt, in denen die Eltern nach einer langen, aufwendigen Suche gefunden werden, in denen aber die Kinder beim Kennenlernen eine Enttäuschung erleben und sie nie wieder sehen wollen. Jetzt, wo ich selber Mutter bin, steht meine Tochter für mich im Fokus, nicht die Vergangenheit. Ich denke oft an die Kinder, die in Heimen leben, und ich weiß nicht, ob sich da noch jemals etwas ändern wird. Jeder verdient die Wärme eines Zuhause“, endet Milosavljević.

BABY BOX. wurde erstmals 2001 in Österreich eingeführt. Heute gibt es in allen Bundesländer eine Gelegenheit, die Babys anonym darin zu lassen.



Über soziale Netzwerke kündigen verschiedene „Fachkundige“ vom Balkan ihre Besuche in Wien an und laden leichtgläubige Landsleute zu medizinischen Behandlungen ein. Natürlich geschieht das alles ohne Garantie und unter hohen gesundheitlichen Risiken.

■ Autorin: Vera Marjanović

Vorsicht vor den Facebook „Doktoren“!

Wenn man die Werbung der Quacksalber anschaut, die sich auf Facebook vermehren wie Pilze nach dem Regen, muss man sich fragen, wo diese Menschen ihr Gewissen verloren haben. Da viele von ihnen ihre Besuche in Wien sehr offen ankündigen und unsere Landsleute auffordern, Termine für überteuerte Abrakadabra-Behandlungen zu buchen, drängt sich die Frage auf: Halten sie uns für Schwachsinnige, die sich gerne in Gefahr begeben? Ja, ihr habt richtig gelesen: Der Besuch dieser „Ärzte“ stellt eine Gefahr für die Gesundheit dar und zieht manchmal unüberschaubare Folgen nach sich!

Der Atlas-Wirbel

Anlass für diesen Tegab die Werbung eines gewissen „Facharztes“ aus Serbien für Atlaskorrekturen. Über Facebook forderte er Menschen, die Probleme mit diesem Rückenwirbel haben, auf, nach Wien zu kommen, wo er einige Tage ordinieren würde. Er lud sie ein, möglichst schnell einen

Termin zu reservieren, denn sonst seien sie womöglich schon bald ausgebucht! In seinem Lebenslauf gab er an, eine Privatschule für Medizin abgeschlossen zu haben, was bei Leichtgläubigen den Eindruck fach-

licher Kompetenz erwecken soll.

Für alle, die es nicht wissen: Der Atlas ist der erste Wirbel der Wirbelsäule, der ebenso wie alle anderen gleiten und seine Position verlassen kann,



Gründe für einen Vorfall: Verletzungen, Alterung oder schwache Ligamente, unwillkürliche Kopfbewegungen und schlechte Kopfhaltung im Schlaf.

ACHTUNG!

Sich Menschen anzuvertrauen, die keinen offiziellen Nachweis besitzen, ist äußerst gefährlich!

handlungsmethoden wurden seit der Mitte des vergangenen Jahrhunderts zahlreiche Studien durchgeführt.

Es ist klar, dass jedes Problem mit der Wirbelsäule Funktionsstörungen mit sich bringt und möglichst frühzeitig behandelt werden muss. Aber das tun ausschließlich Ärzte, die eine Zusatzausbildung zum Chiropraktiker durchlaufen haben, oder ausgebildete Physiotherapeuten mit einem gültigen Diplom von einer offiziellen medizinischen Institution. Sich Menschen anzuvertrauen, die keinen offiziellen Nachweis ihrer Sachkunde besitzen, stellt eine ernsthafte Gefahr dar und kann verheerend enden.

Eine schreckliche Mahnung!

Vor einigen Monaten berichteten fast alle Medien der Balkan Region über eine Tragödie, die sich in einer Privatklinik in Belgrad zugetragen hatte. Dort war ein Patient zu einem Chiropraktiker gegangen, der den Titel Professor vor dem Namen führte,

was zu Kopfschmerzen, Schwindel, einer gestörten bzw. asymmetrischen Kopfhaltung und manchmal auch zu einer schiefen Körperhaltung oder sogar Bewegungsstörungen führen kann. Vernachlässigt man diese Sym-

Der Atlas ist der erste Wirbel der Wirbelsäule, der ebenso wie alle anderen gleiten und seine Position verlassen kann.

ptome, kann es zu Konzentrationsverlust, Schlaf- und Essstörungen und sogar zu einem unerklärlichen Anstieg der Körpertemperatur kommen. Gründe für einen Vorfall des Atlas können Verletzungen, Alterung oder schwache Ligamente sein und er kann sogar unwillkürliche Kopfbewegungen und eine schlechte Kopfhaltung im Schlaf hervorrufen. Mit diesem Gesundheitsproblem und seinen Folgen bei Kindern und Erwachsenen haben sich viele internationale Fachleute beschäftigt und über die Be-

um sein Atlas-Problem behandeln zu lassen. Leider ging irgend etwas schief, dem Mann wurde schlecht, er landete im Krankenhaus, wo er drei Monate im künstlichen Koma lag und dann verstarb. Selbst die Behandlung durch einen Facharzt kann also für einen Patienten tragisch enden. Da ist es nicht schwer, sich vorzustellen, wie hoch das Risiko ist, wenn man sich unzureichend ausgebildeten Personen überlässt, deren Hauptmotiv für ihre Arbeit ausschließlich Geld ist.

DAS WORT DES ARTZES >>

Dem Magazin KOSMO stand Dr. Njegoš Čvorak, Leiter der Orthopädie und Traumatologie in der Tauernklinik Pinzgau, als Gesprächspartner zum Thema Rücken- und vor allem Atlasbehandlungen Rede und Antwort.

„Mit manuellen Behandlungen der Wirbelsäule werden gute Ergebnisse erzielt, aber die Voraussetzung ist, dass sie von fachlich ausgebildeten Ärzten und Physiotherapeuten durchgeführt werden. Ich betone, dass es nicht reicht, ein Diplom einer medizinischen Fakultät oder einer Hochschule für Physiotherapie zu haben, sondern man braucht unbedingt eine weitere Fachausbildung. Die Wirbelsäule trägt den ganzen Körper, durch das Rückenmark verlaufen empfindliche Nerven und bei einer manuellen Behandlung muss jede Fingerbewegung richtig dosiert werden“, betont Dr. Čvorak, der gemeinsam mit seinen Kollegen pro Jahr 600 konservative und invasive Rückenbehandlungen durchführt. Unser Gesprächspartner erinnert daran, dass die Vorschriften im Gesundheitsbereich in Österreich sehr klar und rigoros sind. Chiropraktische Behandlungen müssen ausschließlich von Personen durchgeführt werden dürfen, die einen Fachkundenachweis besitzen. Das bedeutet, dass alle, die ihre Diplome in Drittstaaten erworben haben, und dazu gehört auch unsere gesamte Region, eine Anerkennung in Österreich durchlaufen, Mitglieder der Ärztekammer werden und in das Gesundheitsberuferegister eingetragen werden müssen. Außerdem müssen sie eine ganze Reihe an Voraussetzungen erfüllen, um sicher mit Patienten arbeiten zu können.“

■ Autorin: Milica Vuković

Zwei Süßspeisen für einen zauberhaften Herbst

Langsam nähert sich die Jahreszeit der winterlichen Feiertage und aus diesem Grunde hat KOSMO für euch zwei Rezepte für Süßspeisen ausgesucht, mit denen ihr eure Liebsten begeistern werdet.

Leichter Cheesecake

Schwierigkeit der Zubereitung: • •
Dauer: 60 Minuten

Zutaten für den Teig:

- 240 g gemahlene Kekse
- 1 Esslöffel Kakaopulver
- 50 ml Obers
- 40 g Butter

Zutaten für die Creme:

- 500 g Frischkäse
- 400 ml Obers
- 3 Eier
- 150 g Staubzucker
- 2 Esslöffel griffiges Mehl

Zutaten für die Glasur:

- 40 g Butter



Zubereitung:

1. Kekse mit Kakao vermischen, Obers und geschmolzene Butter hinzugeben und mit dem elektrischen Rührgerät gut verrühren.
2. Den Boden einer Tortenform (24 cm) mit Backpapier ausgleichmäßig in der Form andrücken. Den vorbereiteten Teig legen und etwas Öl daraufgeben. Den vorbereiteten Teig gleichmäßig in der Form andrücken.
3. Käse und Obers mit dem Rührgerät gut vermischen.
4. Die Masse in die Form gießen, gleichmäßig verteilen und im vorgeheizten Backofen bei 170°C ca. 40 Minuten backen. Nach dem Backen noch 30 Minuten im ausgeschalteten, aber geschlossenen Backofen stehenlassen.
5. Die Butter gut erhitzen, vom Herd nehmen, geraspelte Schokolade hinzugeben und zudecken. Nach zwei Minuten gut verrühren und über den Kuchen gießen.

Anrichten:

Schneidet den Kuchen mit einer erwärmten Messerklinge, damit die Schokoladenglasur beim Schneiden nicht reißt, und serviert ihn.

Tipp:

Der Kuchen darf nicht zu lange gebacken werden, denn sonst reißt er in der Mitte. So stellt ihr fest, dass er fertig ist: Wenn ihr die Mitte des Kuchens mit den Fingern eindrückt, springt sie wieder zurück.



Bounty-Riegel oder Mignon-Schnitten

Schwierigkeit der Zubereitung: • • • •

Dauer: 60 Minuten

Zutaten für Bounty:

- 1 dl Obers
- 250 g Margarine mit Obers-Aroma
- 300 g Zucker
- 250 g Kokos

Zutaten für Schokoglasur:

- 150 g dunkle Schokolade
- 80 g Margarine

Zubereitung:

1. Zucker, Margarine und Obers bei mittlerer Hitze schmelzen, dann die Temperatur erhöhen und aufkochen. Wenn die Mischung kocht, 250 g Kokos hinzugeben und alles gut verrühren.
2. Ein kleineres Blech mit Backpapier auslegen und den Teig hinaufgießen. Für zwei Stunden im Kühlschrank erkalten lassen.
3. Ein Schneidbrett oder eine Platte mit Papier belegen (damit der Kuchen nicht anklebt). Mit dem Messer die Ränder des Kuchens vom Blech lösen, ihn auf die Platte stürzen und das Backpapier abziehen.
4. Den Kuchen in Schnitten oder Riegel schneiden und in den Kühl- schrank zurückstellen, während ihr die Glasur vorbereitet. Die Riegel oder Schnitten mit Schokolade übergießen und fest werden lassen.
5. Wenn es euch zu viel Arbeit ist, sie einzeln mit Schokolade zu überziehen, dann glasiert den ganzen Kuchen, während er noch heiß ist, auf dem Blech. Übergießt ihn mit Schokolade und schneidet ihn in Würfel oder Riegel, wenn die Schokolade fest ist... (Lasst ihn in diesem Fall am besten über Nacht ruhen.)

Auf der Suche nach einem besseren Leben brachen Silvana und Siniša Stević aus ihren Heimatländern auf und kamen nach Österreich, von dem sie vor zwanzig Jahren noch nicht einmal ahnen konnten, dass es einmal ihre neue Heimat, aber auch der Standort ihres Familienunternehmens werden könnte. Wie ihre beruflichen Anfänge und die Höhen und Tiefen ihres Geschäftslebens aussahen, verrieten KOSMO die Inhaber der Autowaschanlage Elit Carwash.

■ Autorin: Milica Vuković

ELIT CARWASH: Das Geheimnis eines Familienunternehmens

Die Anfänge der Familie Stević ähneln dem Neuanfang vieler Familien mit Migrationshintergrund, die sich an das Leben im „Dort irgendwo“ gewöhnen müssen. Eine der Neuheiten, die sie in Österreich erwarteten, war auch das Autoputzen. Denn vor sechzehn Jahren waren die Preise für Autowäschen besonders hoch und die Stevićs zahlten für eine Reinigung bis zu 80 Euro. Damals gab es in Österreich nur Selbstbedienungs-Waschstraßen. Da

sie wussten, dass sie nicht die einzigen waren, für die das ein Problem darstellte, kamen die Stevićs auf die Idee, eine österreichische Waschanlage zu eröffnen – aber auf Balkan-Art. „Mein Mann und ich hatten die Idee mit der Autowaschanlage, nachdem wir gesehen hatten, dass es in Österreich schon zu viele Cafés und Clubs gab. Ich hatte festgestellt, dass die Autowäsche als Dienstleistung, wie wir sie vom Balkan kannten, hier nicht angeboten wurde,

und entschied, dass es eine innovative Idee wäre, Autowäschen anzubieten. Am Anfang arbeiteten wir für andere Arbeitgeber. Hier muss man für das Autowaschen bestimmte Kurse absolvieren, und als wir das geschafft hatten, wollten wir etwas Eigenes gründen, denn alle Tätigkeiten, die wir ausübten, wurden nur unzureichend und unregelmäßig bezahlt. Es ist auch ein anderes Gefühl, wenn man für sich selbst arbeitet, als wenn man es für andere tut“, sagt Silvana und betont, dass der Anfang schwer war, aber dass sie es mit Beharrlichkeit und harter Arbeit geschafft haben, eine Waschanlage in hervorragender Lage zu eröffnen.

Es ist sehr schwer, gute Mitarbeiter zu finden

„Wir haben einen Vertrag mit British Petrol, und wenn wir unser Geschäft erweitern wollten, könnten wir das tun. Vor den pandemiebedingten Lockdowns hatten wir zwei Filialen. Alles lief super, wenn mein Mann und ich in der Filiale waren. Aber wir konnten keine passenden Mitarbeiter finden, zu deren Arbeit wir Vertrauen gewinnen konnten. Heute gibt es auf dem Markt eine Arbeitskräftekrise und es ist sehr schwer, gute Mitarbeiter zu finden. Diese Situation verschlechterte sich während der Pandemie noch einmal erheblich. Als all die Schließungen begannen, mussten auch wir einigen unserer Mitarbeitern kündigen, denn wir hatten keine Arbeit“, betont



Fotos: Elit Carwash, KOSMO, zVg.

Silvana. Vor der Pandemie betreute diese Waschanlage bis zu 60 Autos pro Tag, während es heute aufgrund der Wirtschaftskrise täglich ca. 40 Autos sind, was immer noch eine sehr hohe Zahl ist. Mit der Qualität ihrer Leistungen, ihren Preisen, der Freundlichkeit des Personals, aber auch mit ihrer hervorragenden Lage schaffen sie es, ihre registrierten Stammkunden zu halten und deren ca. 5.000 Autos zu pflegen. „Welche Fehler bei der Autowäsche passieren? Die Leute kaufen vor allem Sprays und Tücher an den Tankstellen. Wer ein etwas teureres Auto und zum Beispiel echtes Leder im Auto hat, bekommt leicht Flecken, wenn er mit dem Tuch nicht gleichmäßig über das Leder wischt. In diesen Tüchern ist Alkohol enthalten, der das Leder kaputt macht. Die meisten Leute nehmen Produkte mit Alkohol, denn sie denken, dass sie so die Oberflächen desinfizieren, aber das ist eigentlich falsch. Und wenn Sie die Felgen selber waschen, sprühen Sie nichts auf die heißen Felgen, denn das Mittel könnte sich einbrennen. So kommt es zur Oxidation der Felgen. Wenn das Auto nicht kalt ist, dürfen Sie nichts daraufsprühen, da es sonst zu Beschädigungen, Verätzungen und Verfärbungen des Kunststoffs kommen kann“, sagt Silvana.

Im Winter ist alles ein bisschen anders

„Im Winter sollte man das Auto häufiger waschen als im Sommer, weil das

Salz das Auto angreift: den Lack, die Felgen und die Leisten. Es beschädigt die Materialien und führt zur Bildung Flugrost. Diese Art von Rost lässt sich nur schwer wieder entfernen, denn die meisten neueren Autos sind mit Farben auf Wasserbasis lackiert. Die werden im Winter leicht beschädigt. Darum wäre es gut, das Auto winterfest zu machen, gründlich zu waschen und zu wachsen. Wenn Sie das Auto mit Wachs behandeln, kann dies das Auto für bis zu sechs Monate weitgehend schützen, abhängig davon, wie häufig Sie das Auto waschen. Es bestehen auch die Optionen, Keramik oder Folien auf das Auto aufzubringen. Sie schützen das Auto im Winter am besten und unsere Waschanlage bietet sie auch an.“

Exzellenter Service sieben Tage die Woche

„Das Geschäft hat sich über die Jahre verändert. Früher war das Autowaschen

IM WINTER ist Fahrzeugwartung besonderes wichtig.

ein Luxus, jetzt ist es etwas, was sich die Leute leisten können. Wenn Sie ein gutes Auto haben, müssen Sie es auch pflegen. Es geht ja nicht nur darum, teuer zu kaufen, sondern das Problem ist, es auch instand zu halten. Die Menschen gewöhnen sich nur schwer an günstige Preise. Die Formel für eine gute Geschäftsführung ist, ein Gefühl für die Menschen zu haben. So baut der Kunde langsam Vertrauen auf. Die Arbeit mit den Menschen ist das schwerste. Da musst du stark sein. Unsere Waschanlage ist sieben Tage pro Woche geöffnet und bietet hervorragende Leistungen an. Das ist es, was uns auf dem Markt überleben lässt“, sagt Silvana.

Silvana und Siniša führen ihr Geschäft schon seit 16 Jahren erfolgreich.



KOSMO.at im September



Gastarbeiter-Häuser ohne Fassade, aber mit Versace-Symbolen

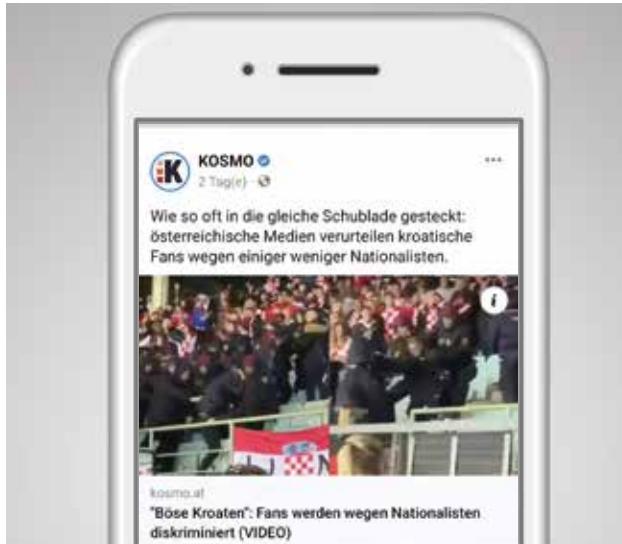
Lange Zeit waren Löwenfiguren an Portalen und Eingängen der Einfamilienhäuser am Balkan ein zuverlässiges Zeichen dafür, dass das betreffende Haus Gastarbeitern aus Deutschland oder Österreich gehörte, die damit ihren Erfolg zur Schau stellen. Dann kamen Portallöwen aus der Mode und die Gastarbeiter waren gezwungen, ein neues Statussymbol zu finden, mit dem sie ihren materiellen Vorteil gegenüber ihren Nachbarn,

Familienmitgliedern und Freunden demonstrieren konnten. Nun gibt es Deko mit Versace-Elementen!

Ausgewählte Kommentare:

Kadysha Kady: Sieht voll hässlich aus meiner Meinung nach.

Kristina Kostic: Chillt, jeder darf sich selber sein Haus renovieren/bauen wie er mag. Soll sich wer für sein Geschmack rechtfertigen? So was von primitiv...viele die da kommentieren haben wahrscheinlich gar kein Haus.



„Böse Kroaten“: Fans werden wegen Nationalisten diskriminiert

Auch nach dem Ende des Fußballspiels ist in Wien unter den Menschen aufgrund der Ausschreitungen einer Handvoll kroatischer Fans ein bitterer Nachgeschmack geblieben. Inklusive WEGA Einsatz. Doch so problematisch ist der Nationalismus unter den jungen Balkanern in Österreich doch gar nicht. Fakt ist, dass diese nur die Minderheit in Wien sind.

Ausgewählter Kommentar:
Jozo Katava: Gute Überschrift wir normale Fans gehören nicht zu diesen Hooligans. Danke!

Liebe LeserInnen,
KOSMO ist für alle eure Reaktionen, Vorschläge und Fragen offen. Teilt mit uns eure Kommentare gerne auf:
Zeitschrift KOSMO
Zieglergasse 14/1/2
1070 Wien,
oder per E-Mail:
info@kosmo.at

IMPRESSUM

Medieneigentümer: Twist Zeitschriften Verlag GmbH | **Herausgeber und Geschäftsführer:** Dejan Sudar (dejan.sudar@kosmo.at) | **Co-Herausgeber und Verlagsleiter:** Dragomir Janjić (dragomir.janjić@kosmo.at) | **Chefredakteur:** Dejan Sudar (dejan.sudar@kosmo.at) | **CMO:** Voin Mihajlović (vojn.mihajlovic@kosmo.at) | **Kontakt** und **Mediaagenturen:** Voin Mihajlović (vojn.mihajlovic@kosmo.at) | **Marketing & Social Media:** Saša Radić (sasa.radic@kosmo.at) | **Redaktion:** Vera Marjanović (vera.marjanovic@kosmo.at), Aleksandra Mikić (aleksandra.mikić@kosmo.at), Milica Vuković, BA (milica.vukovic@kosmo.at), Sandra Plessner, BA (sandra.plessner@kosmo.at), Lena Stadojević, Voin Mihajlović | **Lektorat:** Dr. Nedad Memić, Aleksandra Mikić | **Art Director:** Jelena Cvetković Šarkanović, univ.dipl.inž.obl.tekst. in oblač. | **Fotografen:** Amel Topčagić, Bojan Stekić | **Fotoredaktion:** Grafische Abteilung | **Cover-Foto:** iStock | **Druck:** NP Druck Gesellschaft m.b.H. | **Auflage:** 120.000 Stück Mediaunterlagen und Tarife unter www.kosmo.at | KOSMO – das auflagenstärkste Ethnomagazin in Österreich | **Verlags- und Redaktionsadresse:** Zieglergasse 14/1/2, A-1070 Wien | Tel.: +43 (0)1 235 05 72-0 | Fax: +43 (0)1 235 05 72-25 | office@kosmo.at | www.kosmo.at

Web-Redaktion: Aleksandra Mikić, Chefin vom Dienst Online, Sandra Plessner, BA, Mag. Petra Šivčić (petra.sivcic@kosmo.at), Milica Vuković, BA.

Die Meinung von Kolumnisten muss nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Für den Inhalt von Inseraten haftet ausschließlich der Inserent. Für unaufgefordert zugesandtes Bild- und Textmaterial wird keine Haftung übernommen. Jegliche Reproduktion nur mit schriftlicher Genehmigung der Geschäftsführung. Zurzeit gilt die Anzeigenpreisliste laut Mediadaten 2017. Alle Rechte vorbehalten. Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Mit Ausnahme der gesetzlich zugelassenen Fälle ist eine Verwertung ohne Einwilligung des Verlags strafbar. Geringfügige Farbabweichungen sind aus drucktechnischen Gründen möglich. Alle Preise (in Euro) und Angebote vorbehaltlich Druckfehler. Die Ziehung bei allen Gewinnspielen erfolgt immer für die aktuelle Ausgabe unter Ausschluss der Öffentlichkeit. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Die Gewinner werden per E-Mail oder Telefon verständigt. Eine Barabholung des Gewinns ist nicht möglich. Mit der Teilnahme an einem Gewinnspiel o.ä. erklären Sie sich mit der Speicherung und Verarbeitung der von Ihnen bekanntgegebenen Daten sowie Übermittlung von Informationsmaterial (via E-Mail, Telefon, Fax, SMS/MMS) durch den Twist Zeitschriften Verlag GmbH über Ihre Produkte, Abo-Aktionen und ähnliche Vorteilsaktionen einverstanden. Diese Daten können für Marketingzwecke verwendet und an Dritte weitergegeben werden. Sie können Ihre Zustimmung jederzeit widerrufen.



Das beste Fernsehen spricht viele Sprachen.

Hol dir jetzt den günstigsten MTEL TV-Tarif Österreichs zusammen mit Highspeed-Internet von Magenta.



MTELTVS
€6*_{MTL.}

Nur in Kombination mit
Magenta Internet

**+
Bis zu 5 Monate
Grundgebühr
GRATIS****

bei Magenta Internet & TV

Verfügbar bei ausgewählten Partnern: magenta.at/mtel

**Zzgl. Servicepauschale € 29,99 jährlich. Aktion Rabattierung der mtl. Grundgebühr (GGB) auf € 0 für die ersten 5 Monate in Tarifen mit einer max. Bandbreite von über 100 Mbit/s (Download) sowie Aktion „kein Aktivierungsentgelt“ (statt € 39,99) gültig für Neukunden bei Bestellung bis auf Widerruf (ausgenommen Hi!Magenta sowie Tablet-Internet). 24 Monate Mindestvertragsdauer. Danach reguläre mtl. GGB des gewählten Tarifs lt. Entgeltbestimmungen zum Zeitpunkt der Anmeldung (z. B. gigakraft 250 um € 42 mtl.). Die Bandbreiten verstehen sich als maximal im geteilten genutzten Netzwerk. Technische Verfügbarkeit vorausgesetzt. WLAN-6-Router in allen Magenta Kabel-Internettarifen inkludiert. Preise und Details auf magenta.at

*MTEL TV S: Aktion „30 Tage gratis“ bei Anmeldungen bis auf Widerruf, danach € 6 monatlich. Angebot nur gültig bei gleichzeitiger Anmeldung eines Magenta Internettarifs bei ausgewählten Fachhändlern. Kein Aktivierungsentgelt. 24 Monate Bindungsdauer. Nur für SMART TVs, Tablets und Smartphones nutzbar.



Ich wähl, wer für Österreich in der Hofburg ist.



Nutze auch du deine Stimme bei der
Bundespräsidentenwahl am 9. Oktober!

Am Wahltag haben alle Wahllokale in Wien von 7 bis 17 Uhr geöffnet.
Unbedingt mitnehmen: Für deine Stimmabgabe brauchst du ein gültiges Identitäts-
dokument (z.B. Reisepass, Personalausweis, Führerschein, Studierendenausweis).

Ein Tipp: Wenn du die „Amtliche Wahlinformation“ zur Stimmabgabe ins Wahllokal
mitnimmst, wirst du schneller im Wählerverzeichnis gefunden.

**Stadt
Wien**

wien.gv.at/wahlen
01/4000-4001